

VEREIN JUGEND AKTIV EO
Rechtssitz: I-39012 - Meran (BZ), St.-Josef-Straße Nr. 1
Steuernummer 91003760211
Umsatzsteuer-ID.-Nummer 01434340210

**Unbesuchte Mitgliederversammlung
des Vereins Jugend Aktiv EO
in erster Einberufung
am 12. April 2023**

Am 12. April 2023, mit Beginn um 18.00 Uhr und in erster Einberufung, hat am Rechtssitz in I-39012 - Meran (BZ), St.-Josef-Straße Nr. 1, eine Mitgliederversammlung des VEREINS JUGEND AKTIV EO stattgefunden, um über folgende

Tagesordnung

zu befinden:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden des Verwaltungsrates
2. Verlesung und Genehmigung der Tagesordnung
3. Verlesung und Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung
4. Feststellung des Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr - Dementsprechende und nachfolgende Beschlussfassungen
5. Bericht der Rechnungsprüfer zum Jahresabschluss für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr
6. Entlastung des Vorstandes, der Rechnungsprüfer, der Geschäftsführung und der Verwaltung für das Geschäftsjahr 2022
7. Neubestellung des Vorstandes für die Dreijahresperiode 2023 - 2025
8. Neubestellung der Rechnungsprüfer für die Dreijahresperiode 2023 - 2025
9. Neuwahl des Jugendbeirates für die Einjahresperiode 2023 - 2024
10. Wahl des Vertreters des Jugendbeirates für die Einjahresperiode 2023 - 2024
11. Tätigkeitsvorschau für das Geschäftsjahr 2023
12. Allfälliges

Gemäß den Bestimmungen des Gesellschaftervertrages übernimmt der Präsident, Herr Christian Stizzoli, den Vorsitz, der Herrn Dr. Haymo Unterhauser zum Schriftführer ernennt.

Der Vorsitzende stellt fest, dass:

- die Mitgliederversammlung termin- und formgerecht einberufen wurde;
- keine Mitglieder anwesend sind;
- der Rechnungsprüfer Dr. Haymo Unterhauser anwesend ist;
- die Mitgliederversammlung somit nicht ordnungsgemäß zusammengetreten ist und nicht fähig ist, über die einzelnen Punkte der Tagesordnung zu befinden.

Um 18.45 Uhr, 45 Minuten nach Ablauf des für den Beginn dieser Mitgliederversammlung in erster Einberufung festgesetzten Termins, stellt der Vorsitzende fest, dass immer noch keine Mitglieder anwesend sind, weshalb die gegenständliche Mitgliederversammlung in erster Einberufung nicht beschlussfähig ist.

Die Mitgliederversammlung wird somit vom Vorsitzenden als für unbesucht erklärt.

Der Vorsitzende stellt abschließend fest, dass die heutige Mitgliederversammlung für den 26. April 2023, am selben Ort und um dieselbe Uhrzeit, bereits auch in zweiter Einberufung, einberufen wurde, um erneut über dieselbe Tagesordnung zu befinden.

Die unbesuchte Mitgliederversammlung wird um 19.00 Uhr, nach der Abfassung, Verlesung, einstimmigen Genehmigung und Unterzeichnung dieses Protokolls durch den Vorsitzenden und den Schriftführer, als für beendet erklärt.

Der Schriftführer

Dr. Haymo Unterhauser

JUNGLE
YOUTH CENTER MERAN

www.jungle-meran.org

„Jugend Aktiv“ Onlus Verein Gesetz Nr. 398/1991

St. Josef-Strasse 1 / Via S. Giuseppe 1

39012-Meran/Merano

St.-Nr. / Cod fisc: 91003760211

MwST / Part. IVA: 01434340210

Der Vorsitzende

Christian Stizzoli

VEREIN JUGEND AKTIV EO
Rechtssitz: I-39012 - Meran (BZ), St.-Josef-Straße Nr. 1
Steuernummer 91003760211
Umsatzsteuer-ID.-Nummer 01434340210

Mitgliederversammlung
des Vereins Jugend Aktiv EO
in zweiter Einberufung
am 26. April 2023

Am 26. Mai 2023, mit Beginn um 18.00 Uhr und in zweiter Einberufung, hat am Rechtssitz in I-39012 - Meran (BZ), St.-Josef-Straße Nr. 1, eine Mitgliederversammlung des VEREINS JUGEND AKTIV EO stattgefunden, um über folgende

Tagesordnung

zu befinden:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden des Verwaltungsrates
2. Verlesung und Genehmigung der Tagesordnung
3. Verlesung und Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung
4. Feststellung des Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr - Dementsprechende und nachfolgende Beschlussfassungen
5. Bericht der Rechnungsprüfer zum Jahresabschluss für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr
6. Entlastung des Vorstandes, der Rechnungsprüfer, der Geschäftsführung und der Verwaltung für das Geschäftsjahr 2022
7. Neubestellung des Vorstandes für die Dreijahresperiode 2023 - 2025
8. Neubestellung der Rechnungsprüfer für die Dreijahresperiode 2023 - 2025
9. Neuwahl des Jugendbeirates für die Einjahresperiode 2023 - 2024
10. Wahl des Vertreters des Jugendbeirates für die Einjahresperiode 2023 - 2024
11. Tätigkeitsvorschau für das Geschäftsjahr 2023
12. Allfälliges

Gemäß den Bestimmungen der Satzung übernimmt der Präsident Herr Christian Stizzoli den Vorsitz, der Herrn Gerhard Hölzl zum Schriftführer ernennt.

Der Vorsitzende stellt fest, dass:

- die heutige Mitgliederversammlung, welche ursprünglich am 12. April 2023, mit Beginn um 18.00 Uhr, in erster Einberufung einberufen war, für nicht beschlussfähig erklärt wurde, nachdem vom Vorsitzenden damals festgestellt wurde, dass um 18.45 Uhr, also 45 Minuten nach Ablauf des für den Beginn dieser Mitgliederversammlung in erster Einberufung festgesetzten Termins, immer noch keine Mitglieder anwesend waren;
- die Mitgliederversammlung termin- und formgerecht einberufen wurde;
- für den Vorstand die Herren Christian Stizzoli, Vorstandsvorsitzender, Harald Raich, Lukas Aukenthaler, Peter Zanon und Anna Pixner, Mitglieder des Vorstandes, anwesend sind;
- für den Verein die Mitglieder Ivan Bergamo, Marvin Bergamo, Patrick Hochkofler, Christian Ceresato, Matteo Pastore, Julian Debiasi, Emil Bellasi und Samyo Pereira anwesend sind;
- für das Rechnungsprüferkollegium Herr Haymo Unterhauser, Vorsitzender und Frau Verena Kirchmaier, Mitglied des Rechnungsprüferkollegiums, anwesend sind, während Frau Susanne Fabi, Mitglied des Rechnungsprüferkollegiums, ihre Abwesenheit entschuldigt hat;
- die hauptamtliche Mitarbeiterin Erika Pfeifer mit der Zustimmung aller Anwesenden als Gast an der Mitgliederversammlung teilnimmt;

- die Mitgliederversammlung größtenteils in Deutsch abgehalten werden wird, wobei bei Bedarf die einzelnen Wortmeldungen aber auch in die Italienische Sprache übersetzt werden;
- die Mitgliederversammlung somit ordnungsgemäß in zweiter Einberufung zusammengetreten ist und somit fähig ist, über die einzelnen Punkte der Tagesordnung zu befinden.

Der Vorsitzende beginnt alsdann mit der Behandlung des ersten Punktes der Tagesordnung.

1. *Begrüßung durch den Präsidenten*

Der Vorsitzende Christian Stizzoli begrüßt alle Anwesenden, die Rechnungsprüfer Verena Kirchmaier und Haymo Unterhauser, die hauptamtliche Mitarbeiterin Erika Pfeifer sowie die online zugeschalteten Mitglieder.

2. *Verlesung und Genehmigung der Tagesordnung*

Der Vorsitzende Christian Stizzoli verliest die Tagesordnung, welche von allen anwesenden Mitgliedern einstimmig genehmigt wird.

3. *Verlesung und Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung*

Die Protokolle der letzten beiden Mitgliederversammlungen vom 31. Mai 2022 in erster (unbesucht) und in zweiter Einberufung werden den Mitgliedern vorgelegt. Diese beiden Protokolle liegen zudem jederzeit und für alle Interessierten im Sekretariat auf. Beide Protokolle werden von den Mitgliedern anschließend bei 5 Enthaltungen, welche ausschließlich von den im letzten Jahr nicht anwesenden Mitgliedern ausgesprochen werden, einstimmig genehmigt.

4. *Feststellung des Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr - Dementsprechende und nachfolgende Beschlussfassungen*
5. *Bericht der Rechnungsprüfer zum Jahresabschluss für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr*
6. *Entlastung des Vorstandes, der Rechnungsprüfer, der Geschäftsführung und der Verwaltung für das Geschäftsjahr 2022*

Der Vorsitzende unterbreitet der Mitgliederversammlung den Vorschlag, diese drei Tagesordnungspunkte gemeinsam zu behandeln. Der Vorschlag des Vorsitzenden wird von den anwesenden Mitgliedern einstimmig angenommen.

Der Vorsitzende verteilt alsdann unter den Anwesenden den Entwurf des handelsrechtlichen Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr mit den entsprechenden Anlagen, wobei alle erwünschten Erläuterungen ausführlich erteilt werden. Insbesondere verweist der Vorsitzende auf folgendes:

- der Jahresabschluss für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr wird gemäß dem Prinzip der periodengerechten Verbuchung erstellt, und, insbesondere, unter Beachtung der geltenden Bestimmungen zur italienischen Rechnungslegung, insbesondere des Rechnungslegungsdokuments Nr. 35., weshalb sich ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Vereins Jugend Aktiv EO ergibt;
- es werden die zu diesem Zweck ergänzenden Informationen angeführt, welche im Rechenschaftsbericht („*Relazione di Missione*“) detailliert dargestellt werden;

23

- die Darstellung der in diesem Dokument enthaltenen Angaben entspricht den neuen Anweisungen des Ministerialdekrets 5. März 2020, Nr. 39 und auch die Struktur der Bilanz und der Erfolgsrechnung sind im Einklang mit den neuen Anweisungen des Arbeitsministeriums gestaltet.

Der Vorsitzende erteilt Herrn Haymo Unterhauser, Vorsitzender des Rechnungsprüferkollegiums, das Wort, welcher den Anwesenden den Entwurf des Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr im Detail darstellt. Im Geschäftsjahr 2022 wurde ein Jahresüberschuss in Höhe von Euro 26.588,90 erzielt, während im Geschäftsjahr 2021 ein Jahresfehlbetrag in Höhe von Euro 32.590,77 zu Buche stand. Der zum Bilanzstichtag 31. Dezember 2021 nicht durch Eigenkapital gedeckte Fehlbetrag in Höhe von Euro 61.024,36 hat sich dementsprechend zum Bilanzstichtag 31. Dezember 2022 auf Euro 34.435,46 verringert. Dies alles hat insgesamt auch zu einer leichten Verbesserung der Liquiditätslage und zur Einhaltung der fristgerechten Rückzahlung der im Geschäftsjahr 2022 fälligen Darlehensraten beigetragen.

Laut Dr. Haymo Unterhauser kann die Bilanz, welche vom Vorstand nach den Prinzipien der Unternehmensfortführung erstellt wurde, von der Mitgliederversammlung festgestellt werden, vorbehaltlich einer weiterhin konstanten Kostenkontrolle. Ansonsten ist das Prinzip der Unternehmensfortführung in kürzester Zeit nicht mehr gewährleistet.

Alsdann ergreift Dr. Haymo Unterhauser erneut das Wort, welcher das Prüfungstestament des Rechnungsprüferkollegiums für den handelsrechtlichen Jahresabschluss des Vereins Jugend Aktiv EO für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr verliest.

Die Vorsitzende stellt letztendlich den Anwesenden die Tätigkeit des Verwaltungsrates, der Geschäftsführung, der Verwaltung für das Geschäftsjahr 2022, auch bezogen auf die erteilten Vollmachten und in der Erfüllung der in dem Geschäftsjahr 2022 ausgeübten Managementaufgaben und der Rechnungsprüfer für deren im Geschäftsjahr 2022 ausgeübte Kontrollfunktion, dar.

Anschließend berichtet der Vorsitzende den Vereinsmitgliedern über die Tätigkeit des Verwaltungsrates als auch über das Handeln der Geschäftsführung und die, an dieselben erteilten Handlungsvollmachten sowie über das Verhalten in den jedenfalls ausgeübten Direktionsaufgaben.

Der Vorsitzende schlägt in der Folge vor, dass die Mitgliederversammlung, mit voller Zustimmung, Kenntnis von allen Ergebnissen der Verwaltung und der Geschäftstätigkeit des Vereins nimmt und deshalb die vollinhaltliche Bestätigung der Arbeit und die Befreiung von der Haftung aller Mitglieder des Vorstandes, der Geschäftsführung, der Verwaltung, auch in der Ausübung der an dieselben erteilten Handlungsvollmachten sowie im Verhalten in den jedenfalls ausgeübten Verwaltungsaufgaben, bezogen auf alle Tätigkeiten, Handlungen und Funktionen, die sie betreut oder durchgeführt haben, sowohl für die ordentliche und außerordentliche Geschäftstätigkeit sowie für die finanzielle Tätigkeit, als auch der ausdrückliche und unwiderrufliche Verzicht auf den Vorschlag jeglicher eventueller Haftungsklagen oder ähnlicher Reuemaßnahmen und mit der Verpflichtung, sie schadlos zu halten und jedenfalls von einer nachteiligen Konsequenz zu heilen, beschließen möge. Dieser Vorschlag der weitreichenden Haftungsbefreiung wird der Mitgliederversammlung vom Vorsitzenden auch für das Handeln der Rechnungsprüfer im Geschäftsjahr 2022 in ihrer Eigenschaft als Kontrollorgan unterbreitet.

Abschließend schlägt der Vorsitzende Christian Stizzoli den Anwesenden die Entlastung des Vorstandes, der Rechnungsprüfer, der Geschäftsführung und der Verwaltung für ihr jeweiliges Handeln im Geschäftsjahr 2022 vor.

Unter den Anwesenden entwickelt sich eine umfangreiche Diskussion mit verschiedenen Fragestellungen an den Vorsitzenden, welche dieser eingehend beantwortet.

Am Ende der Diskussion,

beschließt

die Mitgliederversammlung einstimmig:

- a) die Ausführungen des Vorsitzenden des Verwaltungsrates Christian Stizzoli zum Entwurf des Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr und die Ausführungen des Vorsitzenden des Rechnungsprüferkollegiums Haymo Unterhauser zur Problematik der Unternehmensfortführung zur Kenntnis zu nehmen;
- b) den handelsrechtlichen Jahresabschluss zum 31. Dezember 2022, bestehend aus der Bilanz für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr, der Gewinn- und Verlustrechnung des Geschäftsjahres 2022 sowie dem Rechenschaftsbericht des Verwaltungsrates („*Relazione di Missione*“), in der diesem Protokoll beigefügten Fassung festzustellen, aus welchem ein Jahresüberschuss des Geschäftsjahres 2022 in Höhe von Euro 26.588,90 und ein negatives Eigenkapital (Nicht durch Eigenkapital gedeckter Fehlbetrag oder Vermögensdefizit) in Höhe von Euro 34.435,46 hervorgehen;
- c) den Bericht des Rechnungsprüferkollegiums für den handelsrechtlichen Jahresabschluss für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr, erstellt laut den Artikeln 2403-bis und 2409-bis des italienischen Zivilgesetzbuches, in der diesem Protokoll beigefügten Fassung zur Kenntnis zu nehmen;
- d) die Tätigkeit aller Mitglieder des Vorstandes, der Geschäftsführung sowie der Verwaltung anzuerkennen und vollständig zu teilen, auch in der Ausübung der ihnen übertragenen Befugnisse und in der Wahrnehmung der Pflichten des Managements sowie in der Erfüllung der Aufgaben in Zusammenhang mit der Verwaltung und Geschäftsgebarung des Vereins für das Geschäftsjahr 2022 und ihre Handlungen in Bezug, sowohl auf die Firmenprofile als auf die ordentliche und außerordentliche Verwaltung und der Finanzgebarung, vollinhaltlich zu ratifizieren;
- e) im Sinne des Artikel 29 der Satzung, alle Mitglieder des Vorstandes, der Geschäftsführung sowie der Verwaltung vollständig von der Haftung zu befreien, auch in der Ausübung der ihnen übertragenen Befugnisse und in der Leitung des Managements, unter Berücksichtigung aller Tätigkeiten, Handlungen und Funktionen, die sie für das oben genannte Geschäftsjahr 2022 in Bezug auf den Verein gepflegt oder durchgeführt haben und alles, was die Vereinsprofile, sowohl der ordentlichen als auch der außerordentlichen Verwaltung und der Finanzgebarung, betrifft, mit ausdrücklichem und unwiderruflichen Verzicht auf den Vorschlag einer eventuellen Haftungsklage oder sonstigen ähnlichen Abhilfemaßnahmen und mit der Verpflichtung der Straflosigkeit, um sie unbegrenzt und in jedem Fall von jeder möglichen nachteiligen Konsequenz schad- und klaglos zu halten;
- f) die Kontrolltätigkeit der Rechnungsprüfer Haymo Unterhauser, Susanne Fabi und Verena Kirchmaier, anzuerkennen und vollständig zu teilen, auch in der Ausübung der ihnen übertragenen Kontrollbefugnisse und in der Wahrnehmung der Pflichten der Rechnungsprüfer sowie in der Erfüllung der Kontrollaufgaben in Zusammenhang mit der Verwaltung und Geschäftsgebarung des Vereins für das Geschäftsjahr 2022 und ihre Handlungen in Bezug, sowohl auf die Firmenprofile als auf die ordentliche und außerordentliche Verwaltung sowie der Finanzgebarung, vollinhaltlich zu ratifizieren;
- g) im Sinne des Artikel 29 der Satzung, die Rechnungsprüfer Haymo Unterhauser, Susanne Fabi und Verena Kirchmaier, vollständig von der Haftung zu befreien, auch in der Ausübung der ihnen übertragenen Kontrollbefugnisse, die sie für das oben genannte Geschäftsjahr 2022 in Bezug auf den Verein gepflegt oder durchgeführt haben und alles, was die Vereinsprofile, sowohl der ordentlichen als auch der außerordentlichen Verwaltung und der Finanzgebarung, betrifft, mit ausdrücklichem und unwiderruflichen Verzicht auf den Vorschlag einer eventuellen Haftungsklage oder sonstigen ähnlichen

Abhilfemaßnahmen und mit der Verpflichtung der Straflosigkeit, um sie unbegrenzt und in jedem Fall von jeder möglichen nachteiligen Konsequenz schad- und klaglos zu halten.

7. Neubestellung des Vorstandes für die Dreijahresperiode 2023 - 2025

Der Vorsitzende erinnert die Anwesenden daran, dass mit der Feststellung des handelsrechtlichen Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr das Mandat des Vorstandes, welcher von der Mitgliederversammlung am 5. Oktober 2020 für die Dreijahresperiode 2020 - 2022 ernannt wurde, verfällt.

Der Vorsitzende unterstreicht, daß der Verein laut Absatz eins des Artikel 16 der Satzung des Vereins von einem Verwaltungsrat, bestehend aus fünf bis sieben Vereinsmitgliedern, verwaltet wird, welche den eventuell vorgesehenen jährlichen Mitgliedsbeitrag immer regulär bezahlt haben. Jedes stimmberechtigte Vereinsmitglied darf bei der Wahl des Vorstandes vier Vorzugsstimmen abgeben, wobei die Abstimmung laut Absatz drei des Artikel 15 der Satzung des Vereins geheim erfolgen muss.

Der Vorsitzende beendet seine Ausführungen, indem er darauf verweist, dass die Vorstandsmitglieder laut Absatz drei des Artikel 16 der Satzung des Vereins für drei Jahre im Amt bleiben und dass deren Wiederwahl möglich ist, während der Vorstandsvorsitzende laut Artikel 19 der Satzung aus den neuen Vorstandsmitgliedern in seiner ersten Sitzung ernannt werden wird.

Nach kurzer Diskussion, an der alle Vereinsmitglieder teilnehmen,

beschließt

die Mitgliederversammlung einstimmig:

- a) die Ausführungen des Vorsitzenden Christian Stizzoli zu den Rahmenbedingungen und Voraussetzungen, welche für die Ernennung der einzelnen Mitglieder des Verwaltungsrates erfüllt werden müssen, zur Kenntnis zu nehmen;
- b) in Anwendung des Artikel 16 der Satzung des Vereins, für die Dreijahresperiode 2023 - 2025 und auf alle Fälle bis zur Feststellung des handelsrechtlichen Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2025 endende Geschäftsjahr, einen Vorstand, bestehend aus sieben Mitgliedern, zu ernennen;
- c) nach geheimer schriftlicher Abstimmung Harald Raich (10 Stimmen), Anna Pixner (10 Stimmen), Lukas Aukenthaler (8 Stimmen), Samyo Pereira (8 Stimmen), Christian Stizzoli (7 Stimmen) sowie Peter Zanon und Emil Bellasi (jeweils 6 Stimmen), für die Dreijahresperiode 2023 - 2025 und auf alle Fälle bis zur Feststellung des handelsrechtlichen Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2025 endende Geschäftsjahr, zu Mitgliedern des Vorstandes zu ernennen;
- d) den Mitgliedern des Vorstandes Harald Raich, Anna Pixner, Lukas Aukenthaler, Samyo Pereira, Christian Stizzoli, Peter Zanon und Emil Bellasi für die Dreijahresperiode 2023 - 2025, und auf jeden Fall bis zur Feststellung des handelsrechtlichen Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2025 endende Geschäftsjahr keine Vergütung zu gewähren, mit Ausnahme der Barauslagen, welche für die Ausübung des jeweiligen Mandates anfallen.

Alle wiederbestellten bzw. neu gewählten Mitglieder des Vorstandes, welche hierzu nunmehr eventuell kurz telefonisch an der Mitgliederversammlung teilnehmen bzw. direkt anwesend sind, erklären jeweils einzeln, ihr unentgeltliches Amt mit sofortiger Wirkung anzunehmen.

8. Neubestellung der Rechnungsprüfer für die Dreijahresperiode 2023 - 2025

Die Vorsitzende erinnert die Anwesenden daran, dass mit der Feststellung des handelsrechtlichen Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr auch das Mandat des Rechnungsprüferkollegiums verfällt, welcher von der Mitgliederversammlung am 5. Oktober 2020 für die Dreijahresperiode 2020 - 2022 ernannt wurde.

Der Vorsitzende unterstreicht, dass das Rechnungsprüferkollegium laut Absatz zwei des Artikel 21 der Satzung aus drei Mitgliedern besteht, welche von der Mitgliederversammlung für drei Jahre bestellt werden.

Bei der Wahl des Rechnungsprüferkollegiums, kann jedes wahlberechtigte Mitglied zwei Vorzugsstimmen erteilen. Die Mitglieder des Rechnungsprüferkollegium dürfen nicht Vorstandsmitglieder sein, können (aber müssen nicht) Mitglieder des Vereins sein und dieselben sind bei Ablauf ihres Mandats wiederwählbar.

Nach kurzer Diskussion, an der alle Vereinsmitglieder teilnehmen,

beschließt

die Mitgliederversammlung einstimmig:

- a) die Ausführungen des Vorsitzenden Christian Stizzoli zu den Rahmenbedingungen und Voraussetzungen, welche laut Satzung für die Ernennung der einzelnen Mitglieder des Rechnungsprüferkollegiums erfüllt werden müssen, zur Kenntnis zu nehmen;
- b) für die Dreijahresperiode 2023 - 2025 und auf jeden Fall bis zur Feststellung des handelsrechtlichen Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2025 endende Geschäftsjahr, laut Absatz zwei des Artikel 21 der Satzung und durch Akklamation, ein Rechnungsprüferkollegium, bestehend aus drei Mitgliedern, in den Personen von
 - Susanne Fabi;
 - Verena Kirchmaier;
 - Haymo Unterhauser;zu ernennen und somit wieder zu bestätigen;
- c) zur Kenntnis zu nehmen, dass die im vorhergehenden Punkt b) dieses Beschlusses bestellten Mitglieder des Rechnungsprüferkollegiums anlässlich ihrer ersten Sitzung laut Absatz drei des Artikel 21 der Satzung aus ihren Mitgliedern einen Vorsitzenden oder eine Vorsitzende ernennen werden;
- d) für die Dreijahresperiode 2023 - 2025 und auf jeden Fall bis zur Feststellung des handelsrechtlichen Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2025 endende Geschäftsjahr, die jährliche Vergütung des/der zu ernennenden Vorsitzenden des Rechnungsprüferkollegiums mit brutto Euro 1.500,00 festzusetzen, zuzüglich Barauslagen, welche für die Ausübung des Mandates anfallen, während für die effektiven Mitglieder des Rechnungsprüferkollegiums keine Vergütung vorgesehen ist;

Die wiederbestellten Mitglieder des Rechnungsprüferkollegiums Susanne Fabi, welche hierzu nunmehr an der Mitgliederversammlung kurz telefonisch teilnimmt sowie die anwesenden Verena Kirchmaier und Haymo Unterhauser, erklären jeweils einzeln, Ihr Amt mit sofortiger Wirkung anzunehmen.

9. Neuwahl des Jugendbeirates für die Einjahresperiode 2023 - 2024

10. Wahl des Vertreters des Jugendbeirates für die Einjahresperiode 2023 - 2024

Der Vorsitzende unterbreitet der Mitgliederversammlung den Vorschlag, diese zwei Tagesordnungspunkte gemeinsam zu behandeln. Der Vorschlag des Vorsitzenden wird von den anwesenden Mitgliedern einstimmig angenommen.

Laut Artikel 22 der Satzung des Vereins besteht der Jugendbeirat aus fünf Jugendmitgliedern und dieses Partizipations- und Beratungsgremium wird jedes Jahr im Rahmen der Mitgliederversammlung ausschließlich von den anwesenden Jugendmitgliedern neu bestellt, wobei jedes Mitglied drei Vorzugsstimmen abgeben kann. Die Mitglieder des Jugendbeirates können wiedergewählt werden. Die Amtsdauer beträgt ein Jahr.

Für diese beiden Ämter stellen sich folgende Jugendliche zur Verfügung:

- Marvin Bergamo;
- Julian Debiasi;
- Miriam Peristi;
- Ivan Bergamo;
- Patrick Hochkofler.

Nach kurzer Diskussion, an der alle Vereinsmitglieder teilnehmen,

beschließt

die Mitgliederversammlung durch Akklamation einstimmig:

- a) für das Geschäftsjahr 2023 und auf jeden Fall bis zur Feststellung des handelsrechtlichen Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2023 endende Geschäftsjahr, laut Absatz eins des Artikel 22 der Satzung und durch Akklamation,

- Marvin Bergamo;
- Julian Debiasi;
- Miriam Peristi;
- Ivan Bergamo;
- Patrick Hochkofler.

zu Mitgliedern des Jugendbeirates zu ernennen;

- b) für das Geschäftsjahr 2023 und auf jeden Fall bis zur Feststellung des handelsrechtlichen Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2023 endende Geschäftsjahr, laut Absatz eins des Artikel 22 der Satzung und durch Akklamation, Ivan Bergamo zum Vertreter des Jugendbeirates bei den Vorstandssitzungen zu ernennen;

- c) für das Geschäftsjahr 2023 und auf jeden Fall bis zur Feststellung des handelsrechtlichen Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2023 endende Geschäftsjahr, laut Absatz eins des Artikel 22 der Satzung und durch Akklamation, Marvin Bergamo zum Ersatzvertreter des Jugendbeirates bei den Vorstandssitzungen zu ernennen.

11. Tätigkeitsvorschau für das Geschäftsjahr 2023

Frau Erika Pfeifer stellt den Anwesenden das Programm für das Geschäftsjahr 2023 vor.

Im Monat Mai 2023 wird eine Elektroparty und ein Skatecontest mit Konzert durchgeführt. In den restlichen Sommermonaten des Geschäftsjahres 2023 sollen dann 1-2 Events monatlich stattfinden. Im Winter 2023 werden außerdem mehrere kleinere Veranstaltungen organisiert werden.

Als Kurse werden Hip Hop, Skatekurse und Beach Volley angeboten.

Als kleinere Projekte sind vor allem in den Sommermonaten 2023 Pizzaabende, Schach, Calcetto-Turniere usw. geplant.

Ein besonderes Anliegen sind längere Öffnungszeiten.

Auch an eine Samstagsöffnung ab Herbst 2023 wird gedacht. Allerdings braucht es dazu ehrenamtliche Helfer, welche hierzu noch gefunden werden müssen.

12. Allfälliges

Zu diesem letzten Punkt der Tagesordnung gibt es keine Wortmeldungen.

Die Mitgliederversammlung wird um 19.00 Uhr, nach der Abfassung, Verlesung, einstimmigen Genehmigung und Unterzeichnung dieses Protokolls durch den Vorsitzenden und den Schriftführer, als für beendet erklärt.

Der Schriftführer


Gerhard Holz

Der Vorsitzende

Christian Stizzoli



JUNGLE
YOUTH CENTER MERAN

www.jungle-meran.org
„Jugend Aktiv“ Onlus Verein Gesetz Nr. 398/1991
St. Josef-Strasse 1 / Via S. Giuseppe 1
39012-Meran/Merano
St.-Nr. / Cod fisc: 91003760211
MwST / Part. IVA: 01434340210

Chiusura anno - Jahresabschluss

Verein Jugend Aktiv

Verein Jugend Aktiv
St.Josefstrasse, 1 39012 Meran
St.Nr. 91003760211
MwSt. 01434340210

STATO PATRIMONIALE - ATTIVO -	Esercizio 2022	Esercizio 2021
VERMÖGENSRECHNUNG - AKTIVA -	Geschäftsjahr 2022	Geschäftsjahr 2021
I) Attivo Aktiva	62.996,66	128.949,58
A) quote associative o apporti ancora dovuti Mitgliedsbeiträge oder noch geschuldete Einzahlungen	0,00	0,00
B) immobilizzazioni Anlagevermögen	18.871,24	25.775,16
I) IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI Immaterielles Anlagevermögen	551,34	569,52
1) costi di impianto e di ampliamento Aufwendungen für die Errichtung und Erweiterung	0,00	0,00
2) costi di sviluppo Aufwendungen für Forschung und Entwicklung	0,00	0,00
3) diritti di brevetto industriale e diritti di utilizzazione delle opere dell'ingegno Rechte aus gewerblichen Patenten und Rechte auf Nutzung geistiger Werke	0,00	0,00
4) concessioni, licenze, marchi e diritti simili Konzessionen, Lizenzen, Marken, und ähnliche Rechte	0,00	0,00
5) avviamento Geschäftswert	0,00	0,00
6) immobilizzazioni in corso e acconti im Entstehen befindliches Anlagevermögen und Anzahlungen	0,00	0,00
7) altre Sonstiges	551,34	569,52
011005 Lavori Ristrutturazione Jungle Umbauarbeiten Jungle	587,70	569,52
411005 Fondo Amm. edili Jungle WB Bau Jungle	-36,36	0,00
II) IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI Sachanlagevermögen	18.319,90	25.205,64
1) terreni e fabbricati Grundstücke und Bauten	0,00	0,00
2) impianti e macchinari Anlagen und Maschinen	13.066,43	16.595,98
012005 Macchine per ufficio e computer 20% Büromaschinen und Computer - 20%	11.844,26	2.216,46
012010 Macchinari e attrezzature - 15% Maschinen und Geräte - 15%	72.961,37	14.379,52
412005 WB Macchine per ufficio e Computer - 20% WB Büromaschinen und Computer - 20%	-9.746,56	0,00
412010 WB Macchinari e attrezzature 15% WB Maschinen und Geräte - 15%	-61.992,64	0,00

3) attrezzature	5.253,47	8.609,66
Betriebs- und Geschäftsausstattung		
013005 Arredamento ufficio Büroeinrichtung - 15%	9.322,75	8.609,66
413005 WB Arredamento ufficio - 15% WB Büroeinrichtung - 15%	-4.069,28	0,00
4) altri beni	0,00	0,00
sonstige Güter		
5) immobilizzazioni in corso e acconti	0,00	0,00
im Entstehen befindliches Anlagevermögen und Anzahlungen		
III) IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE, CON SEPARATA INDICAZIONE AGGIUNTIVA, PER CIASCUNA VOCE DEI CREDITI, DEGLI IMPORTI ESIGIBILI ENTRO L'ESERCIZIO SUCCESSIVO	0,00	0,00
Finanzanlagevermögen, unter gesonderter Angabe der für jeden Forderungsposten im folgenden Geschäftsjahr fällig werdenden Beträge		
1) partecipazioni in	0,00	0,00
Beteiligung an:		
a) imprese controllate	0,00	0,00
abhängigen Unternehmen		
b) imprese collegate	0,00	0,00
verbundenen Unternehmen		
c) altre imprese	0,00	0,00
anderen Unternehmen		
2) crediti	0,00	0,00
Forderungen:		
a) verso imprese controllate	0,00	0,00
gegen abhängigen Unternehmen		
b) verso imprese collegate	0,00	0,00
gegen verbundene Unternehmen		
c) verso altri enti del Terzo settore	0,00	0,00
gegenüber anderen Körperschaften des dritten Sektors		
d) verso altri	0,00	0,00
gegen andere		
3) altri titoli	0,00	0,00
Sonstige Wertpapiere		
C) attivo circolante	44.125,42	103.174,42
Umlaufvermögen		
I) RIMANENZE	0,00	0,00
Vorräte		
1) materie prime, sussidiarie e di consumo	0,00	0,00
Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe		
2) prodotti in corso di lavorazione e semilavorati	0,00	0,00
in Herstellung befindliche und halbfertige Erzeugnisse		
3) lavori in corso su ordinazione	0,00	0,00
in Ausführung befindliche Arbeiten auf Bestellung		
4) prodotti finiti e merci	0,00	0,00
fertige Erzeugnisse und Waren		
5) acconti	0,00	0,00
Anzahlungen		
II) CREDITI, CON SEPARATA INDICAZIONE AGGIUNTIVA, PER CIASCUNA VOCE, DEGLI IMPORTI ESIGIBILI OLTRE L'ESERCIZIO SUCCESSIVO	32.071,61	100.245,88
Forderungen, wobei gesondert für jeden Posten jene Beträge anzugeben sind, die erst nach Ablauf des folgenden Geschäftsjahres fällig werden		
1) verso utenti e clienti	0,00	0,00
gegen Kunden		
2) verso associati e fondatori	0,00	0,00
gegenüber Mitgliedern und Stiftern		
3) verso enti pubblici	32.071,61	99.880,08
gegenüber öffentlichen Körperschaften		
111015 crediti Prov. Autonoma - Giovani e cultura	30.515,00	28.980,08

111020	crediti comuni Forderung Gemeinde	1.556,61	70.900,00
4)	verso soggetti privati per contributi gegenüber privaten für Beiträge	0,00	0,00
5)	verso enti della stessa rete associativa gegenüber Körperschaften des gleichen Vereinsnetzwerk	0,00	0,00
6)	verso altri enti del Terzo settore gegenüber Körperschaften des Dritten Sektors	0,00	0,00
7)	verso imprese controllate gegen abhängige Unternehmen	0,00	0,00
8)	verso imprese collegate gegen verbundene Unternehmen	0,00	0,00
9)	crediti tributari Steuerforderungen	0,00	0,00
10)	da 5 per mille aufgrund der 5-Promille-Abgaben	0,00	0,00
11)	imposte anticipate Steuervorauszahlungen	0,00	0,00
12)	verso altr gegen andere	0,00	365,80
111005	crediti diversi Verschiedene Forderungen	0,00	146,00
114005	depositi attivi Aktive Kauttionen	0,00	219,80
III)	ATTIVITÀ FINANZIARIE CHE NON COSTITUISCONO IMMOBILIZZAZIONI Finanzvermögen, das kein Anlagevermögen darstellt:	0,00	0,00
1)	partecipazioni in imprese controllate Beteiligungen an abhängigen Unternehmen	0,00	0,00
2)	partecipazioni in imprese collegate Beiteiligungen an verbundenen Unternehmen	0,00	0,00
3)	altri titoli andere Beteiligungen	0,00	0,00
IV)	DISPONIBILITÀ LIQUIDE flüssige Mittel:	12.053,81	2.928,54
1)	depositi bancari e postali Einlagen bei Banken und bei der Post	12.051,71	2.926,44
121005	Cassa Rurale Raika	12.047,78	1.972,00
141010	Paypal Paypal	3,93	954,44
2)	assegni Schecks	0,00	0,00
3)	danaro e valori in cassa Kassenbestand in Geld und Wertpapieren	2,10	2,10
141005	Cassa corrispettivi Kasse	2,10	2,10
D)	ratei e risconti attivi. Antizipative und transitorische Rechnungsabgrenzung	0,00	0,00
TOTALE ATTIVO		62.996,66	128.949,58
SUMME AKTIVA		62.996,66	128.949,58

- Conti d'ordine dell'attivo -	Esercizio 2022	Esercizio 2021
- Aktive Ordnungskonten -	Geschäftsjahr 2022	Geschäftsjahr 2021
Totale Conti d'ordine	0,00	0,00
Summe Ordnungskonten	0,00	0,00

STATO PATRIMONIALE - PASSIVO -		Esercizio 2022	Esercizio 2021
VERMÖGENSRECHNUNG - PASSIVA -		Geschäftsjahr 2022	Geschäftsjahr 2021
A) patrimonio netto Eigenkapital		-34.435,46	-61.024,36
I) FONDO DI DOTAZIONE DELL'ENTE Gründung der Körperschaft		0,00	0,00
II) PATRIMONIO VINCOLATO Rücklage auf das Kapital		0,00	0,00
1) riserve statutarie Satzungsmäßige Rücklage		0,00	0,00
2) riserve vincolate per decisione degli organi istituzionali Rücklage aufgrund der Entscheidung der institutionellen Verwaltungsorgane		0,00	0,00
3) riserve vincolate destinate da terzi Rücklagen aufgrund einer Widmung vonseiten Dritter		0,00	0,00
III) PATRIMONIO LIBERO Freies Eigenkapital		-61.024,36	-28.433,59
1) riserve di utili o avanzi di gestione Rücklagen aufgrund von Gewinnen oder Überschüssen		-61.024,36	-28.433,59
201005 Perdita riportato a nuovo Verlustvortrag		-61.024,36	-28.433,59
2) altre riserve Andere Rücklagen		0,00	0,00
IV AVANZO/DISAVANZO D'ESERCIZIO Gewinn/Verlust des Geschäftsjahres		26.588,90	-32.590,77
(Profitti/perdite d'esercizio)		26.588,90	-32.590,77
(Gewinn/Verlust akt. Jahr)			
B) fondi per rischi e oneri Fonds für Risiken und Lasten		0,00	0,00
1) per trattamento di quiescenza e obblighi simili für Ruhestandsbezüge und ähnliche Verbindlichkeiten		0,00	0,00
2) per imposte, anche differite für Steuern, einschließlich der gestundeten		0,00	0,00
3) altri sonstige		0,00	0,00
C) trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato Abfertigungen für Arbeitnehmer		3.965,31	18.860,95
321005 Fondo T.F.R. Abfertigungsfond		3.965,31	18.860,95
D) debiti, con separata indicazione aggiuntiva, per ciascuna voce, degli importi esigibili oltre l'esercizio successivo Verbindlichkeiten, wobei gesondert für jeden Posten die Beträge anzugeben sind, die erst nach Ablauf des folgenden Geschäftsjahres fällig werden		88.634,43	140.984,99
1) debiti verso banche Verbindlichkeiten gegenüber Banken		33.799,95	39.316,88
311010 debiti verso banche Darlehen		33.799,95	39.316,88
2) debiti verso altri finanziatori Verbindlichkeiten gegenüber anderen Geldgebern		0,00	0,00

3) debiti verso associati e fondatori per finanziamenti	0,00	0,00
Verbindlichkeiten gegenüber Mitgliedern und Stiftern/Gründern		
4) debiti verso enti della stessa rete associativa	0,00	0,00
Verbindlichkeiten gegenüber Körperschaften der gleichen Vereinigung		
5) debiti per erogazioni liberali condizionate	0,00	0,00
Verbindlichkeiten aufgrund von zweckgebundenen Spenden		
6) acconti	0,00	0,00
Anzahlungen		
7) debiti verso fornitori	23.359,50	62.867,01
Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten		
312005 debiti verso fornitori	23.359,50	62.867,01
Lieferantenverbindlichkeiten		
8) debiti verso imprese controllate e collegate	0,00	0,00
Verbindlichkeiten gegenüber abhängigen und verbundenen Unternehmen		
9) debiti tributari	6.489,79	9.368,33
Steuerverbindlichkeiten		
313010 Comp. Imposte (IRPEF)	-82,06	749,29
Verr. Lohnsteuer (IRPEF)		
313032 Comp. tasse tfr	1,22	1,22
Verr. Steuer Abfertigung (i.s. riv)		
313035 Comp. ritenuta d'acconto	665,69	4.927,92
Verr. Honorarsteuer		
313050 Comp. Iva	6.003,68	5.892,69
Verr. MwSt.		
313060 Verr. Steuerguthaben	-98,74	-2.990,37
comp. imposte		
315001 Mwst. Einkauf	0,00	-510,27
IVA su acquisti		
315002 Mwst. Verkauf	0,00	1.297,85
IVA su vendite		
10) debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale	3.866,31	9.375,22
Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen und Einrichtungen der Sozialen Sicherheit		
313015 Comp. Imposte (INPS)	2.095,29	7.035,09
Verr. Sozialabgaben (INPS)		
313020 Comp. Contributi Enti bilaterali	0,00	36,00
Verr. Regionale Zusatzsteuer - Fondo Est		
313022 Comp. EBT	0,00	23,30
Verr. EBT		
313025 Comp. INAIL	1.428,49	1.395,55
Verr. Inail		
313040 Comp. Fondo Pensione	342,53	885,28
Verr. Pensionsfond		
11) debiti verso dipendenti e collaboratori	11.204,21	10.141,08
Verbindlichkeiten gegenüber Lohnabhängigen und Mitarbeitern		
313005 Comp. stipendio	11.204,21	10.141,08
Verr. Löhne und Gehälter		
12) altri debiti	9.914,67	9.916,47
sonstige Verbindlichkeiten		
311005 obblighi diversi	9.914,67	9.914,67
Verschiedene Verbindlichkeiten		
313045 arrotondamenti passivo	0,00	2,35
Verr. Runden		
313046 arrotondamenti attivo	0,00	-0,55
Verr. Runden		
E) ratei e risconti passivi	4.832,38	30.128,00
Antizipative und transitorische Rechnungsabgrenzung		

931005	demarcazione attiva Aktive Abgrenzungen	-839,11	0,00
941005	demarcazione passiva Passive Abgrenzungen	5.671,49	30.128,00

TOTALE PASSIVO	62.996,66	128.949,58
SUMME PASSIVA	62.996,66	128.949,58

Conti d'ordine del passivo	Esercizio 2022	Esercizio 2021
Passive Ordnungskonten	Geschäftsjahr 2022	Geschäftsjahr 2021
Totale Conti d'ordine	0,00	0,00
Summe Ordnungskonten	0,00	0,00

CONTO ECONOMICO	Esercizio 2022	Esercizio 2021
ERFOLGSRECHNUNG	Geschäftsjahr 2022	Geschäftsjahr 2021
1) Costi e oneri da attività di interesse generale Kosten und Erträge allgemeines Interesse	24.660,13	-31.487,74
	0,00	0,00
Gewinn/Verlust aus Tätigkeit von all. Interesse (Erträge-Kosten)		
A1) Costi	-288.504,16	-292.909,61
Aufwände		
1) Materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci Roh- und Hilfsstoffe	0,00	0,00
2) Servizi Dienstleistungen	-133.472,96	-128.503,66
503005 Nota onoraria collaboratori occasionali Honorare für gelegentliche Mitarbeit	-5.453,50	0,00
10 Jungle Jungle	-5.453,50	0,00
503006 Inps Nota onoraria collaboratori occasionali Inps Honorare für gelegentliche Mitarbeit	0,00	-405,60
20 OJA	0,00	-405,60
511005 Spese di viaggio - dipendenti Fahrtspesen - MA	-390,55	-97,40
10 Jungle Jungle	-390,55	-97,40
511015 Formazione - dip Weiterbildung - MA	-615,33	-907,69
10 Jungle Jungle	-615,33	-907,69
511020 Supervisione Supervision	-736,40	-1.057,70
10 Jungle Jungle	-736,40	-1.057,70
513005 Servizi di elaborazione paghe Lohnbüro	-4.482,05	-7.480,77
10 Jungle Jungle	-4.482,05	-7.480,77
521010 Spese stampe e spedizione Druck- & Versandkosten	-614,42	-629,08
10 Jungle Jungle	-614,42	-629,08
521015 telefonia Telefon, Internet, Fax	-1.155,04	-1.514,92
10 Jungle Jungle	-1.155,04	-1.514,92
521020 Consulenze legali e fiscali Rechts- und Beratungskosten	-3.985,16	-7.779,18
10 Jungle Jungle	-3.985,16	-7.779,18
521025 Assicurazioni Versicherungen	-260,00	-260,00
10 Jungle Jungle	-260,00	-260,00
523019 Spese pulizie e _____ Reinigung und Raumkosten	-732,20	0,00
10 Jungle Jungle	-732,20	0,00
523020 Contratti manutenzione e servizio clienti Wartungsverträge und Kundendienst	-6.669,34	-2.612,40
10 Jungle Jungle	-6.669,34	-2.612,40
523025 Manutenzione e riparazioni Instandhaltung und Reparaturen	-16.388,95	-23.550,31
10 Jungle Jungle	-16.388,95	-23.550,31
531005 Spese bancarie Bankspesen	-6,00	-6,00
10 Jungle Jungle	-6,00	-6,00

651005	Annuncio pubblicitario	-145,47	-194,90
	Eintritte		
10	Jungle	-145,47	-30,08
	Jungle		
20	OJA	0,00	-164,82
651026	Costi stampa e spedizione Progetti	0,00	-23,23
	Druck- und Versandkosten Projekte		
20	OJA	0,00	-23,23
651040	Materiale didattico e multimediale	-149,94	0,00
	Didaktisches Material & Medien Projekte		
10	Jungle	-149,94	0,00
	Jungle		
651065	Altri costi diretti progetti	-1.808,28	-234,60
	sonstige direkte Projektkosten		
10	Jungle	-1.808,28	0,00
	Jungle		
20	OJA	0,00	-234,60
652065	Altri costi diretti progetti c/Ordinario	-22,67	-3.000,00
	Sonstige direkte Projektkosten c/Ordinario		
10	Jungle	-22,67	0,00
	Jungle		
20	OJA	0,00	-3.000,00
653015	Skate	-7.618,11	0,00
	SKATE AUS		
20	OJA	-7.618,11	0,00
653020	Wiederbelebungen	0,00	-6.427,92
	Wiederbelebungen		
20	OJA	0,00	-6.427,92
653021	Computer & Zubehör Projekt	0,00	-2.137,44
	Computer & Zubehör Projekt		
20	OJA	0,00	-2.137,44
653023	Photoworkshop Girls Projekt	0,00	-765,32
	Photoworkshop Girls Projekt		
20	OJA	0,00	-765,32
653024	Graffiti Projekt	0,00	-2.573,92
	Graffiti Projekt		
20	OJA	0,00	-2.573,92
653025	Beyond Projekt	0,00	-2.935,27
	Beyond Projekt		
20	OJA	0,00	-2.935,27
653026	Sani Projekt	0,00	-1.414,77
	Sani Projekt		
20	OJA	0,00	-1.414,77
653027	Soroptimist-Fuchs-Unterhauser Projekt	-1.153,86	-2.266,00
	Soroptimist-Fuchs-Unterhauser Projekt		
10	Jungle	-37,82	0,00
	Jungle		
20	OJA	-1.116,04	-2.266,00
653030	Jungle Incubator	-39.201,48	-52.362,40
	Jungle Incubator		
20	OJA	-39.201,48	-52.362,40
653031	Incubator Investition Tecnica 2020	0,00	-25,00
	Incubator Investition Tecnica 2020		
20	OJA	0,00	-25,00
653032	Incubator Label	-28.560,16	-7.841,84
	Incubator Label		
20	OJA	-28.560,16	-7.841,84
653033	BMX Contest Projekt	-7.714,08	0,00
	BMX Contest Projekt		
20	OJA	-7.714,08	0,00
653034	Alternativ Music Festival	-2.058,31	0,00
	Alternativ Music Festival		
20	OJA	-2.058,31	0,00
653035	Metal Konzert Projekt	-3.551,66	0,00
	Metal Konzert Projekt		

20	OJA	-3.551,66	0,00
3)	Godimento beni di terzi	0,00	0,00
	Nutzung der Güter Dritter		
4)	Personale	-116.087,10	-127.362,28
	Personalspesen		
501005	Stipendi/retribuzioni personale dipendente	-82.620,05	-91.746,86
	Löhne und Gehälter		
10	Jungle	-82.620,05	-91.746,86
	Jungle		
501015	Imposte stipendi (INPS)	-24.850,76	-27.268,45
	Sozialabgaben INPS NIFS (Löhne und Gehälter)		
10	Jungle	-24.850,76	-27.268,45
	Jungle		
501022	EBT	-74,25	-86,22
	EBT		
10	Jungle	-74,25	-86,22
	Jungle		
501025	Imposte INAIL	-656,98	-684,12
	INAIL Unfallversicherung		
10	Jungle	-656,98	-684,12
	Jungle		
501036	BILATERALE KÖRPERSCHAFT FONDO	-410,00	-360,00
	Bilaterale Körperschaft Fondo Est		
10	Jungle	-410,00	-360,00
	Jungle		
501040	Fondo pensione	-724,48	-145,17
	Pensionsfond		
10	Jungle	-724,48	-145,17
	Jungle		
501045	T.F.R personale	-6.750,58	-7.071,46
	Abfertigungen		
10	Jungle	-6.750,58	-7.071,46
	Jungle		
5)	Ammortamenti	-6.903,92	-6.453,62
	Abschreibungen		
590005	Amm.to ordinario edifici	-18,18	-18,18
	WB Gebäude		
10	Jungle	-18,18	-18,18
	Jungle		
590010	Amm.to ordinario macchin	-4.702,06	-4.251,76
	WB Maschinen und Geräte		
10	Jungle	-4.702,06	-4.251,76
	Jungle		
590015	Amm.to macch. ufficio e elettroniche	-2.183,68	-2.183,68
	WB Büromaschinen und PC		
10	Jungle	-2.183,68	-2.183,68
	Jungle		
6)	Accantonamenti per rischi ed oneri	0,00	0,00
	Rückstellungen für Risiken und Lasten		
7)	Oneri diversi di gestione	-32.040,18	-30.590,05
	Sonstige Betriebsausgaben		
521005	Acquisti materiale d'ufficio e di consumo	-2.134,86	-2.821,70
	Büro- und Verbrauchsmaterial		
10	Jungle	-2.134,86	-2.755,55
	Jungle		
20	OJA	0,00	-66,15
521035	spese di rappresentanza	-1.769,16	-184,18
	Repräsentationskosten		
10	Jungle	-1.769,16	-139,08
	Jungle		
20	OJA	0,00	-45,10
521040	sanzioni amministrative	-1.738,67	-324,32
	Verwaltungsstrafen		
10	Jungle	-1.738,67	-5,40
	Jungle		
20	OJA	0,00	-318,92
523005	Spese energia elettrica, acqua,	-10.795,45	-4.314,15
	Strom, Wasser, Abwasser		
10	Jungle	-10.795,45	-4.314,15
	Jungle		
523010	Spese gas e riscaldamento	-5.913,27	-3.691,88
	Heizöl und Gas		
10	Jungle	-5.913,27	-3.691,88
	Jungle		

523015	Spese smaltimento rifiuti Müllentsorgung	-1.789,30	-1.400,15
10	Jungle Jungle	-1.789,30	-1.400,15
523030	investimenti sotto 500 e Investitionen unter 500 Euro	-740,41	-239,81
10	Jungle Jungle	-740,41	-194,96
20	OJA	0,00	-44,85
541005	Auto Carburante KFZ Treibstoff	0,00	-76,00
10	Jungle Jungle	0,00	-76,00
561005	tasse e commissioni diverse Steuern und Gebühren	-581,00	-2.932,00
10	Jungle Jungle	-581,00	-2.932,00
651055	Alimentari Lebensmittel und Verpflegung	-4.400,96	-160,71
10	Jungle Jungle	-4.400,96	-111,56
20	OJA	0,00	-49,15
652055	Alimentari & Ristorazione OJA Lebensmittel & Verpflegung OJA	-221,07	-3.883,99
10	Jungle Jungle	-221,07	-75,60
20	OJA	0,00	-3.808,39
690005	Contributo soci Netz Mitgliedsbeitrag Netz	-1.480,00	-1.380,00
10	Jungle Jungle	-1.480,00	-1.380,00
690020	Spese straordinarie Außerordentliche Aufwände	-476,03	-9.181,16
10	Jungle Jungle	-476,03	-9.181,16
8) Rimanenze iniziali Anfangsvorräte		0,00	0,00
A2) Ricavi		313.164,29	261.421,87
Erträge			
1) Proventi da quote associative e apporti dei fondatori Einnahmen aus Mitgliedsbeiträgen und Einbringungen der Stifter/Gründer		3.490,00	2.050,00
710010	Quote soci Jungle Mitgliedsbeiträge Jungle	3.490,00	2.050,00
10	Jungle Jungle	3.490,00	2.050,00
2) Proventi dagli associati per attività mutuali wechselseitige Tätigkeit		0,00	0,00
3) Ricavi per prestazioni e cessioni ad associati e fondatori Dienstleistungen und Schenkungen an Mitglieder und Gründer		0,00	0,00
4) erogazioni liberali freiwillige Spenden		11.152,26	1.120,00
720025	Progetti con Donazioni Projekte mit Spenden	11.152,26	1.120,00
10	Jungle Jungle	11.152,26	0,00
20	OJA	0,00	1.120,00
5) Proventi del 5 per mille 5 Promille Zuwendungen		1.655,69	2.699,42
710035	Donazione 5X1000 Spenden 5X1000	1.655,69	2.699,42
10	Jungle Jungle	1.655,69	2.699,42
6) Contributi da soggetti privati Beiträge von Privaten		6.304,60	5.905,50
700025	Donazioni Spenden laufend	6.304,60	5.905,50

10	Jungle	1.137,30	5.705,50
20	Jungle	5.167,30	200,00
	OJA		
7) Ricavi per prestazioni e cessioni a terzi		19.524,46	4.739,01
Einnahmen aus Dienstleistungen und Abtretungen an Dritte			
710015	ENTRATE EVENTO PARTECIPANTE Einnahmen Teilnehmer Veranstaltungen	19.524,46	4.739,01
20		19.524,46	4.739,01
	OJA		
8) Contributi da enti pubblici		270.509,61	238.252,00
Beiträge von öffentlichen Körperschaften			
700005	Contributo Prov. Auton - Giovani e Cultura Beiträge Amt für Jugendarbeit	112.385,00	95.000,00
10	Jungle	112.385,00	95.000,00
700010	Contributo Comune Mitgliedsbeiträge Gemeinden	70.900,00	70.900,00
10	Jungle	70.900,00	70.900,00
720005	Progetti, Prov. Auton - Giovani e Cultura Projekte, Beiträge Amt für Jugendarbeit	85.668,00	72.352,00
20		85.668,00	72.352,00
	OJA		
720015	Progetti contributi Comune Projekte, Beiträge Gemeinden	1.556,61	0,00
10	Jungle	1.556,61	0,00
	Jungle		
9) Proventi da contratti con enti pubblici		0,00	0,00
Einnahmen aus Verträgen mit öffentlichen Körperschaften			
10) Altri ricavi, rendite e proventi		527,67	6.655,94
Sonstige Einnahmen, Renditen und Erträge			
710025	Entrate straordinarie-contributo spese Außerord. Erträge-Kosten Beitrag	527,67	6.655,94
10	Jungle	525,51	3.524,63
20	Jungle	2,16	3.131,31
	OJA		
11) Rimanenze finali		0,00	0,00
Endbestände			
II) Costi e Ricavi da attività diverse		3.052,50	0,00
Kosten und Erträge weitere Tätigkeit			
B1) Costi e oneri da attività diverse		0,00	0,00
Aufwände			
1)	Materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci Roh- und Hilfsstoffe	0,00	0,00
2)	Servizi Dienstleistung	0,00	0,00
3)	Godimento beni di terzi Nutzung der Güter Dritter	0,00	0,00
4)	Personale Personalspesen	0,00	0,00
5)	Ammortamenti Abschreibungen	0,00	0,00
6)	Accantonamenti per rischi ed oneri Rückstellungen für Risiken und Lasten	0,00	0,00
7)	Oneri diversi di gestione Sonstige Betriebsausgaben	0,00	0,00
8)	Rimanenze iniziali Anfangsvorräte	0,00	0,00
B2) Ricavi, rendite e proventi da attività diverse		3.052,50	0,00
Erträge			

1) Ricavi per prestazioni e cessioni ad associati e fondatori Mitgliedsbeiträge	0,00	0,00
2) Contributi da soggetti privati Beiträge von Privaten	3.052,50	0,00
710040 Entrate Sponsoring Einnahme Sponsoring	3.052,50	0,00
20 OJA	3.052,50	0,00
3) Ricavi per prestazioni e cessioni a terzi Einnahmen aus Dienstleistungen und Abtretungen an Dritte	0,00	0,00
4) Contributi da enti pubblici Beiträge von Öffentlichen Körperschaften	0,00	0,00
5) Proventi da contratti con enti pubblici Einnahmen aus Verträgen mit öffentlichen Körperschaften	0,00	0,00
6) Altri ricavi, rendite e proventi Sonstige Einnahmen, Rendite und Erträge	0,00	0,00
7) Rimanenze finali Endbestände	0,00	0,00
III) Costi e Ricavi da attività di raccolta fondi Kosten und Erträge aus Fundraising	0,00	0,00
C1) Costi e oneri da attività di raccolta fondi Kosten und Gebühren aus Fundraising	0,00	0,00
1) Oneri per raccolte fondi abituali Einnahmen aus gewohnheitsmäßigem Fundraising	0,00	0,00
2) Oneri per raccolte fondi occasionali Aufwand für gelegentliche Geldbeschaffung	0,00	0,00
3) Altri oneri Sonstige Aufwände	0,00	0,00
C2) Ricavi, rendite e proventi da attività di raccolta fondi Erträge, Renditen und Erlöse aus Fundraising	0,00	0,00
1) Proventi da raccolte fondi abituali Erträge aus gewohnheitsmäßigem Fundraising	0,00	0,00
2) Proventi da raccolte fondi occasionali Erträge aus gelegentlichen Geldbeschaffungen	0,00	0,00
3) Altri proventi Sonstige Erträge	0,00	0,00
IV) Costi e Ricavi da attività finanziarie e patrimoniali Kosten und Erträge aus Finanz und Anlagevermögen	-1.123,73	-1.103,03
D1) Costi e oneri da attività finanziarie e patrimoniali Kosten und Lasten aus Finanz- und Anlagevermögen	-1.123,73	-1.103,03
1) Su rapporti bancari Aus Bankbeziehungen	-1.123,73	-1.103,03
531015 Interesse passive passive Bankzinsen (-)	-1.123,73	-1.103,03
10 Jungle Jungle	-1.123,73	-1.103,03
2) Su prestiti Auf Finanzinvestitionen	0,00	0,00
3) Da patrimonio edilizio Aus dem Gebäudebestand	0,00	0,00
4) Da altri beni patrimoniali Aus anderen Vermögenswerten	0,00	0,00
5) Accantonamenti per rischi ed oneri Rückstellungen für Risiken und Lasten	0,00	0,00
6) Altri oneri Sonstige Lasten	0,00	0,00

D2) Ricavi, rendite e proventi da attività finanziarie e patrimoniali	0,00	0,00
Erträge, Rendite und Erlöse aus Finanz- und Anlagevermögen		
1) Da rapporti bancari	0,00	0,00
Aus Bankbeziehungen		
2) Da altri investimenti finanziari	0,00	0,00
Auf Finanzinvestitionen		
3) Da patrimonio edilizio	0,00	0,00
Aus dem Gebäudebestand		
4) Da altri beni patrimoniali	0,00	0,00
Aus anderen Vermögenswerten		
5) Altri proventi	0,00	0,00
Sonstige Einnahmen		
V) Costi e proventi di supporto generale	0,00	0,00
Zusätzliche Kosten und Erlöse		
E1) Costi e oneri di supporto generale	0,00	0,00
Zusätzliche Gemeinkosten und Lasten		
1) materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci	0,00	0,00
Roh-, Hilfs- und Verbrauchsmaterialien sowie Verbrauchsgüter		
2) Servizi	0,00	0,00
Dienstleistungen		
3) Godimento beni di terzi	0,00	0,00
Nutzung der Güter Dritter		
4) Personale	0,00	0,00
Personalspesen		
5) Ammortamenti	0,00	0,00
Abschreibungen		
6) Accantonamenti per rischi ed oneri	0,00	0,00
Rückstellungen für Risiken und Lasten		
7) Altri oneri	0,00	0,00
Sonstige zusätzliche Betriebskosten		
E2) Proventi di supporto generale	0,00	0,00
Zusätzliche Erlöse und Erträge		
1) Proventi da distacco del personale	0,00	0,00
Erlöse aufgrund der Freistellung von Personal		
2) Altri proventi di supporto generale	0,00	0,00
Sonstige zusätzliche Erträge		
VI) Costi e proventi figurativi	0,00	0,00
Fiktive Kosten und Erträge		
F1) Costi figurativi	0,00	0,00
Fiktive Kosten		
1) da attività di interesse generale	0,00	0,00
aus Tätigkeiten von allg. Interesse		
2) da attività diverse	0,00	0,00
aus weiteren Tätigkeiten		
F2) Proventi figurativi	0,00	0,00
Fiktive Erträge		
1) da attività di interesse generale	0,00	0,00
aus Tätigkeiten von allg. Interesse		
2) da attività diverse	0,00	0,00
aus weiteren Tätigkeiten		
PROFITTI (O PERDITE) DI ESERCIZIO	26.588,90	-32.590,77

GEWINN (ODER VERLUST) DES GESCHÄFTSJAHRES	26.588,90	-32.590,77
---	-----------	------------

S. 11

RELAZIONE DI MISSIONE Bilancio al 31 dicembre 2022

1) INFORMAZIONI SULL'ENTE

L'Associazione Jugend Aktiv EO è stata fondata il 27 febbraio 1985 con l'obiettivo di sostenere i giovani e di sostenerli nello sviluppo della loro personalità e nell'autorealizzazione.

Il 30 ottobre 2020 l'Associazione riconosciuta con personalità giuridica Jugend Aktiv EO è stata trasformata in una Associazione del Terzo Settore, in conformità al Decreto Legislativo 3 luglio 2017, n. 117, al Codice Civile e alle disposizioni del Terzo Settore.

Dal 1998 l'Associazione Jugend Aktiv EO gestisce il Centro Giovani Jungle a Merano, Via San Giuseppe, n. 1, per i giovani di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla loro origine etnica e religione. L'Associazione è attiva nei seguenti settori:

- organizzazione e esercizio di attività di interesse sociale culturali, artistiche o/e del tempo libero;
- organizzazione e esercizio di sport amatoriali (p.e. skate, bmx).

L'Associazione Jugend Aktiv EO si pone per i giovani i seguenti obiettivi:

- assistenza e sviluppo della loro personalità, concreta ricerca dell'identità e realizzazione di sé;
- promozione della responsabilità, dell'azione indipendente, del pensiero critico e del comportamento sociale;
- promozione di talenti e dello sviluppo libero artistico;
- assistenza e mediazione in situazioni problematiche.

L'attuale team dell'Associazione Jugend Aktiv EO è composto da sette membri del Consiglio di Amministrazione, che svolgono i loro compiti su base volontaria, nonché da tre Revisori dei Conti, un Direttore, una Contabile e tre Collaboratori Pedagogici.

L'Associazione Jugend Aktiv EO è stata iscritta nel Registro Provinciale delle Organizzazioni di Volontariato della Provincia di Bolzano con Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 3 giugno 2002, n.

RECHENSCHAFTSBERICHT Jahresabschluss zum 31. Dezember 2022

1) ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUR KÖRPERSCHAFT

Der Verein Jugend Aktiv EO wurde am 27. Februar 1985 gegründet mit dem Ziel, junge Menschen zu fördern und sie zur Entfaltung ihrer Persönlichkeit und Selbstverwirklichung zu befähigen.

Am 30. Oktober 2020 wurde der anerkannte Verein mit Rechtspersönlichkeit Jugend Aktiv EO, in Anwendung der Gesetzesvertretenden Verordnung 3. Juli 2017, Nr. 117, des italienischen Zivilgesetzbuches und der Bestimmungen im Bereich des Dritten Sektors, in einen Verein des Dritten Sektors umgewandelt.

Seit 1998 führt der Verein Jugend Aktiv EO das Jugendzentrum Jungle in Meran, St. Josef-Straße Nr. 1, für Jugendliche sämtlicher Sprachgruppen und ethnischer als auch religiöser Zugehörigkeit. Der Verein ist in folgenden Bereichen tätig:

- Organisation und Ausübung von kulturellen, künstlerischen oder Freizeitaktivitäten von sozialem Interesse;
- Organisation und Ausübung von Amateursportarten (z.B. Skate, BMX).

Der Verein Jugend Aktiv EO setzt sich dabei für die Jugendlichen folgende Ziele:

- Hilfestellung und Entfaltung ihrer Persönlichkeit, der konkreten Identitätsfindung und Selbstverwirklichung;
- Förderung des Verantwortungsbewusstseins, des selbständigen Handelns, des kritischen Denkens und des sozialen Verhaltens;
- Förderung von Talenten und freier künstlerischer Entfaltung;
- In Problemsituationen Hilfe zu leisten und zu vermitteln.

Das derzeitige Team des Verein Jugend Aktiv EO besteht aus sieben Verwaltungsratsmitgliedern, die ihre Tätigkeit ehrenamtlich ausüben sowie drei Rechnungsprüfern, einem Geschäftsführer, einer Buchhalterin und drei pädagogischen Mitarbeitern.

Der Verein Jugend Aktiv EO wurde mit Dekret des Landeshauptmannes vom 3. Juni 2002, Nr. 89/1.1, im Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen der Provinz Bozen eingetragen.

89/1.1.

Nell'anno in esame, le imposte dirette e indirette sono state pagate sulla base del sistema forfettario ai sensi della Legge 16 dicembre 1991, n. 398. L'Associazione è esente dall'imposta regionale sulle attività produttive IRAP. La sede legale dell'Associazione è ubicata a I-39012 - Merano, Via San Giuseppe, n. 1 e l'Associazione non intrattiene filiali.

2) DATI SUGLI ASSOCIATI

Al 31 dicembre 2022 risultano iscritti nel libro soci 698 soci attivi. I soci attivi hanno pagato la quota associativa annuale di Euro 5,00.

I 698 soci dell'Associazione Jugend Aktiv EO risultanti al 31 dicembre 2022 sono soprattutto Soci giovani e Soci sostenitori di madrelingua tedesca, italiana e altre lingue.

I nostri Soci sono per lo più frequentatori regolari del Centro Giovani Jungle, spettatori di eventi o partecipanti ai corsi del centro giovani.

3) CRITERI DI VALUTAZIONE E DI REDAZIONE DEL BILANCIO

PRINCIPI DI REDAZIONE

Il bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022 in esame è stato redatto in conformità al principio di competenza ed è stato redatto in conformità ai vigenti principi contabili italiani, e, in particolare, al Principio Contabile n. 35. Di conseguenza si fornisce una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale dell'Associazione Jugend Aktiv EO. Vengono di seguito esposte le informazioni richieste.

La presentazione delle informazioni contenute nel presente documento è conforme alle linee guida del Decreto Ministeriale 5 marzo 2020, n. 39. Anche la struttura dello Stato Patrimoniale e del Rendiconto Gestionale viene predisposta secondo le nuove istruzioni del Ministero del Lavoro.

Gli importi dello Stato Patrimoniale e del Rendiconto

Im Berichtsjahr wurden die direkten Steuern und die indirekten Steuern aufgrund des Pauschal-systems gemäß Gesetz 16. Dezember 1991, Nr. 398, abgeführt. Der Verein ist von der regionalen Wertschöpfungssteuer IRAP befreit. Der Vereinssitz befindet sich in I-39012 - Meran, St. Josef-Straße Nr. 1 und der Verein unterhält keine Zweigstellen.

2) DATEN ÜBER DIE MITGLIEDER

Zum 31. Dezember 2022 sind 698 aktive Mitglieder im Mitgliederverzeichnis eingetragen. Die aktiven Mitglieder haben den jährlichen Mitgliedsbeitrag in Höhe von Euro 5,00 bezahlt.

Die 698 Mitglieder des Verein Jugend Aktiv EO setzen sich zum 31. Dezember 2022 hauptsächlich aus Jugendmitgliedern und Fördermitgliedern deutscher, italienischer und anderweitiger Muttersprachen zusammen.

Unsere Mitglieder sind zumeist Stammgäste des Jugendzentrums Jungle, Besucher von Veranstaltungen oder Teilnehmer an den Kursen des Jugendzentrums.

3) GRUNDSÄTZE UND BEWERTUNGSKRITERIEN ZUR ERSTELLUNG DES JAHRESABSCHLUSSES

GRUNDSÄTZE

Der Jahresabschluss für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr wird gemäß dem Prinzip der periodengerechten Verbuchung erstellt, und, insbesondere, unter Beachtung der geltenden Bestimmungen zur italienischen Rechnungslegung, insbesondere des Rechnungslegungsdokuments Nr. 35. Somit ergibt sich ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Vereins Jugend Aktiv EO. Es werden die zu diesem Zweck ergänzenden Informationen angeführt.

Die Darstellung der in diesem Dokument enthaltenen Angaben entsprechen den neuen Anweisungen des Ministerialdekrets 5. März 2020, Nr. 39. Auch die Struktur der Bilanz und der Erfolgsrechnung sind im Einklang mit den neuen Anweisungen des Arbeitsministeriums gestaltet.

Die Beträge in der Bilanz und in der Erfolgsrechnung

Gestionale sono indicati in centesimi di Euro. Nella Relazione di Missione gli importi iscritti sono arrotondati all'unità di Euro.

Nella redazione del bilancio sono stati rispettati i principi della chiarezza e della rappresentazione veritiera e corretta, di cui all'articolo 2423 del Codice Civile. Ai sensi dell'articolo 2423-bis del Codice Civile, sono state inoltre tenute in considerazione le seguenti disposizioni:

- La valutazione delle singole voci è stata effettuata secondo il principio della prudenza e nella prospettiva della continuazione dell'attività (*"Going concern"*).
- L'esposizione delle singole voci è stata effettuata tenendo conto della funzione economica (sostanza) di ogni voce considerata e non in base alla loro origine prettamente formale.
- Sono stati considerati esclusivamente i ricavi già realizzati alla chiusura dell'esercizio; si è invece tenuto conto di rischi e perdite di competenza dell'esercizio, anche se si è venuti a conoscenza soltanto dopo la data di chiusura dell'esercizio.
- I ricavi e proventi, costi ed oneri sono stati contabilizzati secondo il principio della loro competenza economica, indipendentemente dalla data dell'in-casso o del pagamento.

Lo Stato Patrimoniale, il Conto Economico e le informazioni di natura contabile contenute nella presente Nota Integrativa al bilancio sono conformi alle scritture contabili, da cui sono stati direttamente desunti.

Nell'esposizione dello Stato Patrimoniale e del Rendiconto Gestionale non sono stati effettuati raggruppamenti, estensioni o modifiche alla struttura ministeriale.

Ai sensi dell'articolo 2424 del Codice Civile si conferma che non esistono elementi dell'attivo o del passivo che ricadano sotto più voci del prospetto di bilancio.

CRITERI DI VALUTAZIONE APPLICATI

I criteri applicati nella valutazione delle voci di bilancio e nelle rettifiche di valore sono conformi alle disposizioni del Codice Civile e alle indicazioni contenute nei Principi Contabili emanati dall'Organismo Italiano di Contabilità (OIC).

werden in Eurocent ausgewiesen. Im Rechenschaftsbericht werden die Beträge gerundet und in ganzen Euroeinheiten ausgewiesen.

Bei der Erstellung des Jahresabschlusses sind die im Artikel 2423 des italienischen Zivilgesetzbuches genannten Grundsätze der Klarheit sowie der wahrheitsgetreuen und korrekten Darstellung eingehalten worden. Im Sinne des Artikel 2423-bis des italienischen Zivilgesetzbuches wurden zudem folgende Vorschriften beachtet:

- Die Bewertung der einzelnen Posten erfolgte nach dem Vorsichtsprinzip unter Berücksichtigung des Prinzips der Fortführung der Geschäftstätigkeit (*"Going concern"*).
- Die Ausweisung der einzelnen Posten erfolgt nach deren wirtschaftlichen Bedeutung (Substanz) und nicht auf der Grundlage ihrer formal-rechtlicher Sicht.
- Im Jahresabschluss werden nur Erlöse berücksichtigt, die zum Bilanzstichtag bereits realisiert waren; berücksichtigt wurden hingegen Risiken und Verluste, die wirtschaftlich dem Geschäftsjahr zuzurechnen sind, auch wenn sie erst nach dem Abschluss des Bilanzstichtages bekannt geworden sind.
- Umsätze und Erträge, Aufwendungen und Kosten wurden unabhängig vom Zeitpunkt des Inkassos oder der Bezahlung periodengerecht verbucht.

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung und die buchhalterischen Angaben in diesem Anhang zum Jahresabschluss stimmen mit den Angaben der Rechnungslegungsunterlagen, von denen sie abgeleitet wurden, überein.

Bei der Aufstellung der Bilanz und der Erfolgsrechnung wurden die laut Ministerialdekret vorgesehenen Positionen weder abgeändert, noch gekürzt oder ergänzt.

Gemäß Artikel 2424 des italienischen Zivilgesetzbuches wird bestätigt, dass keine Bestandteile der Aktiva oder Passiva unter mehrere Posten der Gliederung des Jahresabschlusses fallen.

ANGEWANDTE BEWERTUNGSKRITERIEN

Die angewandten Bewertungskriterien entsprechen den handelsrechtlichen Bestimmungen; sie werden gemäß den geltenden nationalen Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchhaltung (OIC) angewandt.

I valori iscritti nell'attivo dello Stato Patrimoniale sono stati valutati secondo quanto previsto dall'articolo 2426 del Codice Civile e secondo i principi contabili italiani vigenti. Nei seguenti paragrafi vengono esposti i criteri applicati alle singole voci.

Immobilizzazioni immateriali

Le attività immateriali sono state valutate al costo al netto dei contributi ricevuti e dei rispettivi ammortamenti.

Immobilizzazioni materiali

Le immobilizzazioni materiali sono iscritte in bilancio al costo di acquisto e/o di produzione, aumentato degli oneri accessori sostenuti e al netto delle quote di ammortamento. Il costo di produzione corrisponde all'insieme di tutti i costi di fabbricazione sostenuti fino all'entrata in funzione del bene, sia che si tratti di costi ad esso direttamente riferibili, sia che si tratti di costi relativi a lavorazioni comuni per la quota ragionevolmente ad esso imputabile. Nel costo di produzione non sono compresi oneri finanziari.

Anche nelle immobilizzazioni materiali gli eventuali contributi sono stati detratti. I beni materiali di modesto valore unitario (con costi di acquisto inferiori a Euro 516,46) sono stati imputati direttamente al Rendiconto Economico, a causa della loro immaterialità. L'effetto non incide sul principio di chiarezza dell'esposizione in bilancio.

Crediti iscritti nell'attivo circolante

I crediti verso clienti iscritti nell'attivo circolante sono stati valutati al presumibile valore di realizzo.

Disponibilità liquide

Sono iscritte per il loro valore nominale.

Ratei e risconti attivi

I ratei e risconti attivi includono esclusivamente costi di competenza dell'esercizio successivo ossia degli esercizi successivi, ma già pagati nel corso dell'esercizio in commento.

Die in der Bilanz als Aktivvermögen ausgewiesenen Werte wurden gemäß den Bestimmungen des Artikel 2426 des italienischen Zivilgesetzbuches und nach Maßgabe der geltenden italienischen Grundsätze zur Rechnungslegung bewertet. In den nachfolgenden Abschnitten werden die Kriterien zu den einzelnen Posten aufgeführt.

Immaterielle Vermögensgegenstände

Die immateriellen Vermögensgegenstände wurden zu ihren Gestehungskosten angesetzt, abzüglich der gegebenenfalls erhaltenen Beiträge und der entsprechenden Abschreibungen.

Sachanlagen

Die Sachanlagen werden zu den Anschaffungs- oder Herstellungskosten einschließlich der direkt zuordenbaren Nebenkosten angesetzt. Die eventuellen Herstellungskosten entsprechen der Gesamtheit aller Fertigungskosten, die bis zur Inbetriebnahme des Anlagegutes angefallen sind, unabhängig davon, ob es sich dabei um Einzel- oder Gemeinkosten handelt, die dem Gut berechtigterweise anteilig zurechenbar sind. In den Herstellungskosten sind keine Zinsaufwendungen enthalten.

Auch bei den Sachanlagen wurden die erhaltenen Investitionsbeiträge entsprechend angerechnet. Geringwertige Wirtschaftsgüter (mit Anschaffungskosten bis zu einem Anschaffungswert geringer als Euro 516,46) werden wegen deren Unwesentlichkeit zur Gänze als Aufwand des Geschäftsjahres verbucht. Die Bilanzklarheit wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Forderungen des Umlaufvermögens

Die Forderungen aus Lieferungen und Leistungen sind nach Maßgabe ihrer Einbringlichkeit angesetzt.

Liquide Mittel

Diese sind zum Nennwert ausgewiesen.

Aktive Rechnungsabgrenzungen

Die aktiven Rechnungsabgrenzungen beinhalten ausschließlich Aufwendungen, deren entsprechende Zahlungen bereits getätigt worden sind, welche aber nach dem Prinzip der wirtschaftlichen Zuordnung, dem bzw. den folgenden Geschäftsjahren zuzurechnen sind.

Patrimonio netto

Le singole voci del patrimonio netto vengono rappresentate in base al principio contabile OIC n. 28 al valore nominale. Il patrimonio netto libero e disponibile è composto unicamente dagli avanzi di gestione dell'esercizio in commento e di quello degli esercizi precedenti.

Fondi per rischi e oneri

I fondi per rischi sono stati stanziati in base al principio di prudenza a copertura dei rischi la cui esistenza è ritenuta certa o probabile, ma per le quali alla data di chiusura dell'esercizio non sono determinabili l'ammontare o la data di sopravvenienza.

Trattamento di fine rapporto

Il fondo trattamento di fine rapporto (TFR) riguarda l'intera passività maturata nei confronti dei dipendenti in conformità alla legislazione vigente alla data di chiusura dell'esercizio (articolo 2120 del Codice Civile), ai contratti collettivi e degli eventuali accordi aziendali in essere alla data di chiusura del bilancio.

Debiti

I debiti sono stati esposti al valore nominale.

Ratei e risconti passivi

I ratei e risconti passivi includono costi/pagamenti di esercizi successivi che in base al principio di competenza sono relativi all'esercizio corrente (rateo passivo) e proventi di competenza di esercizi successivi, ma per i quali il pagamento è già avvenuto (risconto passivo).

Eigenkapital

Die einzelnen Posten des Eigenkapitals werden gemäß dem Rechnungslegungsstandard OIC Nr. 28 zum Nennwert ausgewiesen. Das frei verfügbare Eigenkapital besteht ausschließlich aus dem Betriebsüberschuss des Berichtsjahres und jenem der Vorjahre.

Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen

Die Rückstellungen für Risiken werden unter Beachtung des Vorsichtsprinzips für alle zum Zeitpunkt der Bilanzerstellung erkennbaren Risiken und der Höhe oder dem Grunde nach ungewissen Verbindlichkeiten in dem nach vernünftiger kaufmännischer Beurteilung erforderlichen Ausmaß gebildet.

Abfertigungen für Arbeitnehmer

Die Rückstellung für Abfertigungen (TFR) entspricht der Verbindlichkeit der Gesellschaft gegenüber den zum Ende des Geschäftsjahres beschäftigten Dienstnehmern, und zwar laut den zum Bilanzstichtag geltenden gesetzlichen Bestimmungen (Artikel 2120 des italienischen Zivilgesetzbuches), den Arbeitsverträgen und den eventuellen Betriebsvereinbarungen.

Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten sind zum Nominalwert angesetzt.

Passive Rechnungsabgrenzungen

Die passiven Rechnungsabgrenzungen betreffen zum einen Aufwendungen/Zahlungen der nachfolgenden Geschäftsjahre, die jedoch nach dem Grundsatz der wirtschaftlichen Zuordnung noch das laufende Geschäftsjahr betreffen (antizipative Posten) und zum anderen Erlöse, die nach dem Grundsatz der wirtschaftlichen Zuordnung die nachfolgenden Geschäftsjahre betreffen und deren Zahlung bereits erfolgt ist (transitorische Posten).

4) MOVIMENTI DELLE IMMOBILIZZAZIONI

Alla data di chiusura dell'esercizio 2022 risultano immobilizzazioni immateriali per un valore residuo pari a Euro 551,34.

Le immobilizzazioni materiali ammontano a Euro 18.319,90, di cui Euro 2.097,7 per macchine per uffici.

4) BEWEGUNGEN DES ANLAGEVERMÖGENS

Zum Bilanzstichtag besteht ein immaterielles Anlagevermögen mit einem Restwert in Höhe von Euro 551,34.

Das materielle Anlagevermögen beläuft sich auf Euro 18.319,90, welches sich für Euro 2.097,7 aus

cio e computer (ammortamento annuale del 20,00%), Euro 10.968,73 per macchinari e attrezzature (ammortamento annuale del 15,00%) e Euro 5.253,47 per arredamento ufficio (ammortamento annuale del 15,00%).

Alla data di chiusura del bilancio, rimane quindi un valore complessivo delle immobilizzazioni immateriali e delle immobilizzazioni materiali per un valore residuo netto di Euro 18.871,24.

Nell'anno di riferimento 2022 tra le immobilizzazioni materiali non si rilevano dismissioni, rivalutazioni o svalutazioni.

Alla data di chiusura dell'esercizio per le immobilizzazioni materiali non risultano in essere contratti di locazione finanziaria o contratti di locazione.

5) COSTI DI IMPIANTO E DI AMPLIAMENTO E COSTI DI SVILUPPO

Alla data dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022 non risultano contabilizzati oneri di questa natura.

6) CREDITI, DEBITI E GARANZIE

I crediti verso terzi ammontano a Euro 32.071,61, mentre nell'anno precedente erano pari a Euro 100.245,88. Di questi Euro 30.515,00 si riferiscono a crediti verso la Provincia Autonoma di Bolzano (Ufficio Servizio giovani) e Euro 1.556,61 riguardano crediti verso il Comune di Merano.

Nell'esercizio in commento, non sono stati costituiti accantonamenti per progetti futuri o attività non ancora completate, né per il rinvio di fondi per attività pianificate.

L'accantonamento per il trattamento di fine rapporto (TFR) al 31 dicembre 2022 ammonta a Euro 3.965,31 e si riferisce al trattamento di fine rapporto dovuto ai dipendenti alla data di chiusura del bilancio.

I debiti alla data di bilancio ammontano a Euro 88.634,43 (Euro 140.984,99 nell'esercizio precedente), di cui debiti commerciali per Euro 23.359,50, debiti fiscali per Euro 6.489,79, contributi previdenziali per Euro 3.866,31, salari e stipendi per Euro 11.204,21 e altri debiti per Euro 9.914,67.

Büromaschinen und Computer (jährliche Abschreibung 20,00%), für Euro 10.968,73 aus Maschinen und Geräte (jährliche Abschreibung 15,00%) sowie für Euro 5.253,47 aus Büroeinrichtung (jährliche Abschreibung 15,00%) zusammensetzt.

Zum Bilanzstichtag verbleibt somit insgesamt ein immaterielles und ein materielles Anlagevermögen in Höhe eines Buchwertes von netto Euro 18.871,24.

Im Berichtsjahr 2022 wurde kein Anlagegut veräußert, aufgewertet oder abgewertet.

Zum Bilanzstichtag bestehen für das materielle Anlagevermögen keine Leasingverträge oder Mietverträge.

5) ERRICHTUNGS- UND ERWEITERUNGSKOSTEN UND ENTWICKLUNGSKOSTEN

Zum Bilanzstichtag 31. Dezember 2022 sind keine Anlagegüter dieser Natur bilanziert.

6) FORDERUNGEN, VERBINDLICHKEITEN UND SICHERSTELLUNGEN

Die Forderungen gegenüber Dritten belaufen sich auf Euro 32.071,61, während sie im Vorjahr Euro 100.245,88 Euro aufweisen. Davon beziehen sich Euro 30.515,00 auf Forderungen gegenüber der Autonomen Provinz Bozen (Amt für Jugendarbeit) und Euro 1.556,61 auf Forderungen gegenüber der Stadtgemeinde Meran.

Im Berichtsjahr sind weder Rückstellungen für zukünftige Projekte bzw. nicht abgeschlossene Aktivitäten noch für die Aufschiebung von Mitteln für geplante Tätigkeiten gebildet worden.

Die Rückstellung für Abfertigungen (TFR) beläuft sich zum 31. Dezember 2022 auf Euro 3.965,31 und bezieht sich auf die den Mitarbeitern zum Bilanzstichtag geschuldeten Abfertigungsansprüche.

Die Verbindlichkeiten belaufen sich zum Bilanzstichtag auf Euro 88.634,43 (Euro 140.984,99 im Vorjahr), davon Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen Euro 23.359,50, Verbindlichkeiten aus Steuern Euro 6.489,79, Sozialabgaben für Euro 3.866,31, Löhne und Gehälter Euro 11.204,21 sowie sonstige Verbindlichkeiten in Höhe von Euro

L'importo residuo, pari a Euro 33.799,95, corrisponde ad un mutuo a medio-lungo termine dell'importo originario di Euro 58.000,00, erogato dalla Cassa Raiffeisen di Merano in data 13 aprile 2018, con scadenza finale 30 giugno 2028, di cui Euro 28.427,18 con durata superiore ad un anno. Il saldo residuo di tale mutuo è assistito da garanzie personali rilasciate da alcuni soci dell'Associazione Jugend Aktiv EO e da terzi.

Non esistono impegni, garanzie o passività potenziali non risultanti dallo Stato Patrimoniale.

Nel corso dell'esercizio 2022 non sono stati stipulati accordi non riflessi dallo Stato Patrimoniale che potrebbero avere dei riflessi significativi sulla situazione patrimoniale, finanziaria e economica dell'Ente (articolo 2427, comma 1, n. 9, del Codice Civile).

7) DISPONIBILITÀ LIQUIDE

Il bilancio dell'esercizio in commento evidenzia disponibilità liquide pari a Euro 12.051,71, di cui Euro 12.047,78 depositati sul conto corrente della Cassa Raiffeisen di Merano, Euro 3,93 presso la piattaforma "Paypal" e Euro 2,10 nella cassa aziendale.

8) RATEI E RISCONTI

Alla data di chiusura del bilancio sono in essere ratei e risconti passivi di importo pari a Euro 4.832,38.

9) MOVIMENTAZIONI DELLE VOCI DI PATRIMONIO NETTO

L'iscrizione al Registro Pubblico delle Persone Giuridiche di Diritto Privato ("*RUNTS - Registro Unico Nazionale Terzo Settore*"), comporta per l'Associazione Jugend Aktiv EO l'impegno finanziario per la costituzione di un fondo di dotazione pari a Euro 5.500,00; al 31 dicembre 2022 l'assolvimento di tale impegno finanziario è tuttora in corso.

9.914,67.

Der Restbetrag in Höhe von Euro 33.799,95 bezieht sich auf ein mittelfristiges Darlehen in Höhe von ursprünglich Euro 58.000,00, das von der Raiffeisenkasse Meran am 13 April 2018 gewährt wurde, mit Endfälligkeit am 30 Juni 2028, wovon Euro 28.427,18 eine Laufzeit von mehr als einem Jahr aufweisen. Der Restbetrag dieses Darlehens ist durch persönliche Bürgschaften einiger Mitglieder des Vereins Jugend Aktiv EO und Dritter abgesichert.

Es liegen keine finanziellen Verpflichtungen, Garantien oder Eventualverbindlichkeiten vor, die nicht in der Vermögenslage ausgewiesen sind.

Im Laufe des Geschäftsjahres 2022 sind keine außerbilanziellen Geschäfte und Vereinbarungen unterzeichnet worden, die sich wesentlich auf die Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Vereinigung auswirken (Artikel 2427, Absatz 1, Ziffer 9, des italienischen Zivilgesetzbuches).

7) LIQUIDE MITTEL

Der Jahresabschluss des abgelaufenen Geschäftsjahres weist liquide Mittel in Höhe von Euro 12.051,71 auf, davon Euro 12.047,78 auf dem Girokonto der Raiffeisenkasse Meran, Euro 3,93 auf der Plattform „Paypal“ und Euro 2,10 in der Firmenkasse deponiert sind.

8) AKTIVE UND PASSIVE RECHNUNGSABGRENZUNGEN

Zum Bilanzstichtag bestehen passive Rechnungsabgrenzungen in Höhe von Euro 4.832,38.

9) BEWEGUNGEN DES EIGENKAPITALS

Mit der Eintragung in das Öffentliche Register für Juristische Personen des Privatrechts ("*RUNTS - Registro Unico Nazionale Terzo Settore*") ist für den Verein Jugend Aktiv EO die finanzielle Verpflichtung der Bildung eines Dotationsfonds in Höhe von 5.500,00 Euro verbunden, die zum 31. Dezember 2022 noch aussteht.

Al 31 dicembre 2022 il deficit patrimoniale ammonta a Euro 34.435,46.

Nel seguente prospetto vengono esposte le variazioni, l'origine, nonché le modalità di utilizzo delle singole poste del Patrimonio Netto.

Der nicht durch Eigenkapital gedeckte Fehlbetrag beläuft sich zum 31. Dezember 2022 auf Euro 34.435,46.

In der nachstehenden Übersicht sind die Veränderungen, der Ursprung sowie die Verwendungsmöglichkeiten der einzelnen Posten des Eigenkapitals angeführt.

	Valore iniziale / Anfangsbestand	Variazione / Veränderung	Valore finale / Endbestand	Origine / Ursprung	Modalità di utilizzo / Verwendungs- möglichkeit
Fondo di dotazione / Gründungskapital	-	-	-	Capitale / Kapital	
Riserve di utili o avanzi di gestione / Rücklagen aufgrund von Gewinnen oder Überschüs- sen	(28.433,59)	(32.590,77)	(61.024,36)	Utili / Ge- winne	N/A
Avanzo (disavanzo) dell'esercizio / Gewinn (Verlust) des Ge- schäftsjahres	(32.590,77)	59.179,67	26.588,90		A, B, C, D
Patrimonio netto / Eigen- kapital	(61.024,36)	26.588,90	(34.435,46)		

Legenda: A) per aumenti di capitale; B) per copertura perdite; C) da previsioni statutarie; D) altre.

Legende: A) zur Kapitalaufstockung; B) zur Verlustabdeckung; C) für sonstige statutarische Vorschriften; D) sonstige.

10) FONDI E CONTRIBUTI VINCOLATI

Al 31 dicembre 2022 l'Associazione Jugend Aktiv EO non ha iscritto in bilancio fondi e contributi vincolati.

Gli eventuali contributi stanziati dal "Fondo Unico Nazionale - FUN" saranno interamente utilizzati nelle singole aree di attività di un Centro di Servizio per il Volontariato (le cosiddette "Funzioni CSV") e per coprire i costi di struttura. Nell'anno di riferimento 2022, a tale scopo non sono stati assegnati fondi all'Associazione Jugend Aktiv EO.

Anche i contributi riconosciuti dagli Enti Pubblici possono essere utilizzati eventualmente soltanto in base alla loro prescritta destinazione.

10) ZWECKBESTIMMTE FONDS UND BEITRÄGE

Zum 31. Dezember 2022 verfügt der Verein Jugend Aktiv EO über keine zweckbestimmten Mittel und Beiträge.

Eventuell Beiträge aus dem „Nationalen Einheitsfond - FUN“ werden zur Gänze in den einzelnen Tätigkeitsbereichen einer Dienstleistungsstelle für das Ehrenamt (sogenannte „Funktionen CSV“) sowie zur Abdeckung der Strukturkosten eingesetzt. Im Berichtsjahr 2022 wurden dem Verein Jugend Aktiv EO für diesen Zweck keine Mittel zugewiesen.

Auch die von öffentlichen Körperschaften anerkannten Beiträge werden eventuell nur im Einklang mit deren Zweckbestimmung eingesetzt.

11) DEBITI PER EROGAZIONI LIBERALI CONDIZIONATE

11) VERBINDLICHKEITEN AUFGRUND BEDINGTER SPENDEN

Nell'esercizio 2022 all'Associazione Jugend Aktiv EO non sono pervenute erogazioni liberali condizionate.

Im Berichtsjahr 2022 hat der Verein Jugend Aktiv EO keine zweckbestimmten Spenden erhalten.

12) PROVENTI E COSTI

Il Conto Economico evidenzia il risultato economico dell'attività istituzionale dell'esercizio 2022, inclusa l'attività accessoria, dell'Associazione Jugend Aktiv EO.

Gli oneri e i proventi sono imputati secondo i principi di prudenza e di competenza economica.

RICAVI

I proventi dell'attività di interesse generale dell'Associazione Jugend Aktiv EO ammontano a Euro 313.164,29 e sono quindi superiori per Euro 51.742,42 ai corrispondenti proventi dell'esercizio 2021.

La composizione è la seguente:

CONTRIBUTI SU PROGETTI

L'Ufficio Servizio Giovani della Provincia Autonoma di Bolzano ha assegnato all'Associazione Jugend Aktiv EO nell'esercizio 2022 contributi per un importo pari a Euro 85.668,00. Inoltre, per tali progetti sono stati ricevuti da terze erogazioni liberali pari ad Euro 11.152,26.

CONTRIBUTI DA ENTI PUBBLICI

Nell'esercizio 2022 l'Associazione Jugend Aktiv EO ha ricevuto dalla Provincia Autonoma di Bolzano - Ufficio Servizio Giovani Euro 112.385,00 e dal Comune di Merano Euro 70.900,00 a titolo di contributi pubblici.

Inoltre, l'Associazione Jugend Aktiv EO ha ricevuto donazioni per un importo di Euro 6.304,60 nell'anno di riferimento 2022.

PROVENTI DA SOCI ED EROGAZIONI LIBERALI

Le quote associative corrisposte nell'esercizio 2022 da 698 Soci, pari a Euro 5,00 per ogni socio, ammontano a Euro 3.490,00.

SOPRAVVIVENENZE ATTIVE

L'Associazione Jugend Aktiv EO non ha realizzato nell'esercizio 2022 sopravvenienze attive.

12) EINNAHMEN UND AUSGABEN

Die Erfolgsrechnung stellt das Ergebnis der im Berichtsjahr 2022 durchgeführten institutionellen Tätigkeit, samt Nebentätigkeit, des Vereins Jugend Aktiv EO dar.

Die Aufwendungen und Erlöse werden nach den Grundsätzen der Vorsicht und der periodengerechten Zurechnung ausgewiesen.

ERTRÄGE

Die Erträge aus Tätigkeiten von allgemeinem Interesse des Vereins Jugend Aktiv EO belaufen sich auf Euro 313.164,29 und liegen somit um Euro 51.742,42 höher als die entsprechenden Erträge des Geschäftsjahres 2021.

Die Zusammensetzung ist folgende:

BEITRÄGE FÜR PROJEKTE

Vom Amt für Jugendarbeit der Autonomen Provinz Bozen sind an den Verein Jugend Aktiv EO im Geschäftsjahr 2022 Beiträge für Projekte in Höhe von Euro 85.668,00 zuerkannt worden. Außerdem wurden für diese Projekte von Dritten freiwillige Spenden in Höhe von Euro 11.152,26,00 erhalten.

BEITRÄGE VON ÖFFENTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN

Im Geschäftsjahr 2022 hat der Verein Jugend Aktiv EO von der Autonomen Provinz Bozen - Amt für Jugendarbeit Euro 112.385,00 und von der Stadtgemeinde Meran Euro 70.900,00 als öffentliche Zuschüsse erhalten.

Außerdem hat der Verein Jugend Aktiv EO im Berichtsjahr 2022 Spenden in Höhe von Euro 6.304,60 erhalten.

EINNAHMEN AUS MITGLIEDSBEITRÄGEN UND SPENDEN

Die im Geschäftsjahr 2022 von 698 Mitgliedern gezahlten Mitgliedsbeiträge in Höhe von Euro 5,00 je Mitglied betragen insgesamt Euro 3.490,00.

AUSSERORDENTLICHE ERTRÄGE

Der Verein Jugend Aktiv EO hat im Geschäftsjahr 2022 keine außerordentlichen Erträge erzielt.

ALTRI PROVENTI

Tale voce si riferisce a donazioni derivanti dall'assegnazione cinque per mille pari a Euro 1.655,69.

ONERI

Gli oneri sono imputati secondo il principio della competenza economica e secondo natura nel rispetto del principio di correlazione con i proventi. La suddivisione della sezione A) "*Costi e oneri da attività di interesse generale*" non corrisponde alla struttura prevista dal Decreto Ministeriale 5 marzo 2020, n. 39, ma è stata suddivisa in base alle funzioni tipiche di un centro servizi al volontariato.

Nell'esercizio 2022 i costi e gli oneri dell'Associazione Jugend Aktiv EO ammontano ad Euro 288.504,16 e sono quindi inferiori di Euro 4.405,45 rispetto all'esercizio precedente.

Gli oneri sono composti dalle seguenti voci:

DA ATTIVITÀ DI INTERESSE GENERALE

Tali oneri ammontano a Euro 133.472,96 per servizi, Euro 116.087,10 per il personale, Euro 6.903,92 per ammortamenti ed Euro 32.040,18 per oneri diversi di gestione.

Tra le spese per attività di interesse generale, è stata ricompresa la parte dei costi del personale legata alle suddette aree di attività.

ONERI FINANZIARI

Gli oneri finanziari sono riportati per competenza in proporzione alla quota sostenuta nell'esercizio; si tratta esclusivamente degli interessi passivi di Euro 1.123,73 sostenuti per il mutuo concesso dalla Cassa Rurale di Merano.

12) EROGAZIONI LIBERALI RICEVUTE

Nell'esercizio 2022 sono pervenute erogazioni liberali per un totale di Euro 19.112,55, di cui Euro 11.152,26 da donazioni private per progetti, Euro 6.304,60 da donazioni private e Euro 1.655,69 da donazioni IRPEF

SONSTIGE ERTRÄGE

Dieser Posten bezieht sich auf Spenden aus der Fünftausend-Euro-Zuweisung in Höhe von Euro 1.655,69.

AUFWENDUNGEN

Die Aufwendungen werden nach dem Grundsatz der wirtschaftlichen und periodengerechten Zuordnung erfasst und entsprechend ihrer Art, gemäß dem Grundsatz der Ertragsorientierung, angerechnet. Die Unterteilung des Abschnittes A) "*Kosten und Aufwände aus Tätigkeiten von allgemeinem Interesse*" entspricht nicht den Posten laut neuen Anweisungen des Ministerialdekret 5. März 2020, Nr. 39, sondern wurde aufgrund der Tätigkeitsbereiche der Dienstleistungsstelle gegliedert.

Im Geschäftsjahr 2022 belaufen sich die Kosten und Aufwendungen des Verein Jugend Aktiv EO auf insgesamt Euro 288.504,16 und liegen somit um Euro 4.405,45 unter dem Vorjahr.

Die Aufwendungen setzen sich wie folgt zusammen:

AUS TÄTIGKEITEN VON ALLGEMEINEM INTERESSE

Diese Aufwendungen belaufen sich auf Euro 133.472,96 für Dienstleistungen, Euro 116.087,10 für Personalkosten, Euro 6.903,92 für Abschreibungen und Euro 32.040,18 für sonstige Betriebsausgaben.

Unter den Aufwendungen für die Tätigkeiten von allgemeinem Interesse ist der Teil der Personalkosten enthalten, der sich auf die oben erwähnten Tätigkeitsbereiche bezieht.

FINANZAUFWENDUNGEN

Die Finanzaufwendungen werden periodengerecht im Verhältnis zu dem im Geschäftsjahr angefallenen Anteil ausgewiesen; dabei handelt es sich ausschließlich um die Zinsaufwendungen in Höhe von Euro 1.123,73 für das von der Raiffeisenkasse Meran gewährte Darlehen.

12) ERHALTENE SPENDEN

Im Geschäftsjahr 2022 gingen freiwillige Spenden in Höhe von insgesamt Euro 19.112,55 ein, davon Euro 11.152,26 aus projektbezogenen Spenden, Euro 6.304,60 aus privaten Spenden und Euro 1.655,69

cinque per mille.

aus Zuweisungen IRPEF fünf Promille,.

13) DIPENDENTI E VOLONTARI

Nell'esercizio 2022 l'Associazione Jugend Aktiv EO ha in carico quattro dipendenti con contratto di lavoro a tempo indeterminato e tre dipendenti con contratto determinato; tra questi cinque dipendenti hanno stipulato un contratto di lavoro a tempo parziale ("part-time"). Il seguente prospetto evidenzia il numero medio di dipendenti alla data del bilancio chiuso al 31 dicembre 2022 secondo la qualifica dei dipendenti e relativo alle ore lavorative, nonché il corrispondente dato dell'esercizio precedente (calcolo della media dei dipendenti nell'anno, in relazione all'orario di lavoro, al part-time, al tempo determinato; ad esempio, un dipendente con part-time al 50%, conta 0,50 se ha lavorato tutto l'anno).

	<i>Dirigenti / leitende Angestellte</i>	<i>Quadri / gehobene Angestellte</i>	<i>Impiegati / Angestellte</i>	<i>Totale / Ins- gesamt</i>
<i>Dipendenti / Mitarbeiter 2022</i>			2,53	2,53
<i>Dipendenti / Mitarbeiter 2021</i>			3,23	3,23

Alla data dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022 per l'Associazione Jugend Aktiv EO nel Registro Volontari risultano iscritti ventidue volontari. Tra i medesimi risultano compresi i sette membri del Consiglio di Amministrazione, così come altre dieci persone che hanno sostenuto l'Associazione durante l'intero anno 2022.

Zum Zeitpunkt des am 31. Dezember 2022 endenden Geschäftsjahres sind für den Verein Jugend Aktiv EO insgesamt zweiundzwanzig ehrenamtlich Tätige im Freiwilligenregister eingetragen. Darunter befinden sich die sieben Mitglieder des Vorstandes sowie weitere zehn Personen, welche über das ganze Jahr 2022 den Verein unterstützt haben.

14) COMPENSI A ORGANO ESECUTIVO E ORGANO DI CONTROLLO

Tutti i sette membri del Consiglio di Amministrazione dell'Associazione Jugend Aktiv EO esercitano la loro carica gratuitamente e quindi a titolo di volontariato. Non sono stati concessi anticipi o prestiti ai membri del Consiglio Direttivo, né l'Associazione Jugend Aktiv EO ha assunto obblighi per conto del Consiglio di Amministrazione a seguito di garanzie di qualsiasi

14) VERGÜTUNGEN AN VORSTAND UND KONTROLLORGAN

Alle sieben Mitglieder des Verwaltungsrates des Verein Jugend Aktiv EO üben das von ihnen bekleidete Amt unentgeltlich und somit ehrenamtlich aus. Keinem Mitglied des Verwaltungsrates wurden Vorschüsse noch Kredite gewährt und der Verein Jugend Aktiv EO hat auch keinerlei Verpflichtungen im Namen des Verwaltungsrates infolge von Garan-

tipo.

Nell'esercizio 2022 ai singoli membri del Consiglio di Amministrazione non sono stati riconosciuti compensi e/o rimborsi spese.

Nell'esercizio 2022 all'Organo di Controllo è stato riconosciuto un compenso per un totale di Euro 1.560,00.

tien jeglicher Art übernommen.

Im Geschäftsjahr 2022 wurden den einzelnen Mitgliedern des Verwaltungsrates keine Honorare und/oder Spesenrückvergütungen bezahlt.

Im Geschäftsjahr 2022 wurde dem Kontrollorgan ein Honorar in Höhe von insgesamt Euro 1.560,00 gewährt.

15) PATRIMONI DESTINATI AD UNO SPECIFICO AFFARE

L'Associazione Jugend Aktiv EO non dispone di patrimoni destinati ad uno specifico affare.

15) VERMÖGEN UND FINANZIERUNGEN, DIE FÜR EIN SONDERGESCHÄFT BESTIMMT SIND

Der Verein Jugend Aktiv EO verfügt über kein Vermögen das ausschließlich für Sondergeschäfte bestimmt ist.

16) OPERAZIONI REALIZZATE CON PARTI CORRELATE

Le operazioni realizzate nell'esercizio 2022 con parti correlate sono state concluse a normali condizioni di mercato.

Nelle delibere del Consiglio di Amministrazione non sono sorte questioni di conflitto di interessi.

16) INFORMATIONEN ÜBER GESCHÄFTE MIT NAHESTEHENDEN PARTEIEN

Die im Geschäftsjahr 2022 getätigten Geschäfte mit nahestehenden Personen wurden zu marktüblichen Konditionen abgeschlossen.

Bei den Beschlüssen des Verwaltungsrates traten keine Interessenkonflikte auf.

17) PROPOSTA DI DESTINAZIONE DELL'AVANZO O DI COPERTURA DEL DISAVANZO

Con riferimento al bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022, il quale evidenzia un utile dell'esercizio 1° gennaio 2022 - 31 dicembre 2022 di Euro 26.588,90, il Consiglio di Amministrazione sottopone ai Soci dell'Associazione Jugend Aktiv EO la seguente proposta:

- di approvare il bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022 nella forma e nella versione testé presentata;
- di riportare a nuovo l'utile dell'esercizio 1° gennaio 2022 - 31 dicembre 2022, pari a Euro 26.588,90.

17) VORSCHLAG ZUR ZUWEISUNG DES GEWINNES ODER ZUR ABDECKUNG DES VERLUSTES

Mit Bezug auf den Jahresabschluss für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr, welcher einen Jahresüberschuss des Geschäftsjahres 1. Januar 2022 - 31. Dezember 2022 in Höhe von Euro 26.588,90 aufweist, unterbreitet der Verwaltungsrat den Mitgliedern des Verein Jugend Aktiv EO den nachstehenden Beschlussantrag:

- die Feststellung des Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr in der soeben vorgelegten Form und Fassung;
- den Jahresüberschuss des Geschäftsjahres 1. Januar 2022 - 31. Dezember 2022 in Höhe von Euro 26.588,90 auf neue Rechnung vorzutragen.

18) SITUAZIONE DELL'ENTE E DELL'ANDAMENTO DELLA GESTIONE

18) SITUATION DER KÖRPERSCHAFT UND GESCHÄFTSGEBARUNG

Nonostante la persistenza, anche nei primi mesi del 2022, della pandemia Covid-19 tuttora in corso, l'Associazione Jugend Aktiv EO ha continuato a svolgere la propria attività istituzionale in modo regolare.

L'Associazione Jugend Aktiv EO non è esposta a particolari rischi e incertezze.

19) EVOLUZIONE PREVEDIBILE DELLA GESTIONE E PREVISIONI DI MANTENIMENTO DEGLI EQUILIBRI ECONOMICI E FINANZIARI

Pur persistendo il clima di incertezza generato dalla pandemia Covid-19, l'Associazione Jugend Aktiv EO sta continuando e si prevede continuerà a svolgere la propria attività istituzionale, in linea con quanto previsto dallo Statuto. La struttura organizzativa snella dell'Associazione Jugend Aktiv EO, accompagnata da un attento controllo e una costante pianificazione dell'attività, consentono alla struttura organizzativa e operativa di far fronte ad eventuali riduzioni non pianificate dei proventi e di mantenere quindi gli equilibri economici e finanziari.

20) MODALITÀ DI PERSEGUIMENTO DELLE FINALITÀ STATUTARIE

L'attività sviluppata nel corso dell'esercizio 2022 ha rispettato i principi relativi alle Associazioni senza scopo di lucro nonché la missione e le attività di interesse generale come previste dallo statuto dell'Associazione Jugend Aktiv EO.

I dati quantitativi e qualitativi sulle attività svolte sono inclusi nella relazione delle attività 2022.

21) ATTIVITÀ DIVERSE

Nell'esercizio di riferimento non sono state svolte attività diverse ai sensi dell'articolo 6 del "Codice del Terzo Settore" (CTS).

22) COSTI E PROVENTI FIGURATIVI

Trozt des Fortdauerns, auch in den ersten Monaten des Jahres 2022, der Covid-19-Pandemie hat der Verein Jugend Aktiv EO ihre institutionellen Aktivitäten regelmäßig fortgesetzt.

Der Verein Jugend Aktiv EO ist keinen besonderen Risiken und Unsicherheiten ausgesetzt.

19) VORAUSSICHTLICHE BETRIEBSENTWICKLUNG UND PROGNOSEN ZUR ERHALTUNG DES WIRTSCHAFTLICHEN UND FINANZIELLEN GLEICHGEWICHTS

Trozt der durch die Covid-19-Pandemie hervorgerufene Ungewissheit setzt der Verein Jugend Aktiv EO ihre institutionellen Tätigkeiten gemäß den Bestimmungen ihrer Satzung fort. Die schlanke Organisationsstruktur des Verein Jugend Aktiv EO, begleitet von einer sorgfältigen Kontrolle und konstanten Planung der Aktivitäten, tragen dazu bei, dass die Organisations- und operative Struktur eventuell nicht geplante Ausfälle von Einnahmen besser verkraften kann und somit das wirtschaftliche und finanzielle Gleichgewicht wahren kann.

20) METHODEN ZUR VERFOLGUNG DER SATZUNGSMÄßIGEN ZIELE

Die im Laufe des Geschäftsjahres 2022 durchgeführten Aktivitäten haben den Grundsätzen für gemeinnützige Vereine sowie dem Auftrag und den Aktivitäten von allgemeinem Interesse entsprochen, wie sie in der Satzung des Verein Jugend Aktiv EO festgelegt sind.

Quantitative und qualitative Angaben zu den durchgeführten Aktivitäten sind im Tätigkeitsbericht 2022 enthalten

21) WEITERE TÄTIGKEITEN

Im Berichtsjahr wurden keine weiteren Tätigkeiten im Sinne von Artikel 6 des „Kodex des Dritten Sektors“ (KDS) durchgeführt.

22) FIKTIVE KOSTEN UND ERTRÄGE (AUS EIGENLEI-

STUNG)

Per l'esercizio 2022 di riferimento si rinuncia all'esposizione di costi e proventi figurativi.

Für das Geschäftsjahr 2022 werden auf die Darstellung der fiktiven Kosten und Erträge verzichtet.

23) DIFFERENZA RETRIBUTIVA TRA LAVORATORI DIPENDENTI

23) LOHNUNTERSCHIEDE ZWISCHEN MITARBEITER/INNEN IM ANGESTELLTENVERHÄLTNIS

Ai sensi dell'articolo 16 del Decreto Legislativo 3 luglio 2017, n. 117, si conferma che tra i lavoratori dipendenti dell'Associazione Jugend Aktiv EO la differenza retributiva, calcolata sulla base della retribuzione annua lorda, non supera il rapporto di uno a otto.

Im Sinne von Artikel 16 der Gesetzesvertretenden Verordnung 3. Juli 2017, Nr. 117, wird bestätigt, dass der Lohnunterschied zwischen den Arbeitnehmern des Verein Jugend Aktiv EO das Verhältnis von eins zu acht, berechnet auf der Grundlage des Bruttojahreslohns, nicht überschreitet.

24) RACCOLTE PUBBLICHE DI FONDI

24) ÖFFENTLICHE SPENDENSAMMLUNGSAKTIONEN

Nell'esercizio 2022 non si sono svolte specifiche raccolte pubbliche di fondi.

Im Geschäftsjahr 2022 wurden keine spezifischen Aktivitäten für öffentliche Spendensammlungen durchgeführt.

Merano, li 20 marzo 2023

Meran, am 20. März 2023

Il Presidente del Consiglio di Amministrazione

Der Vorsitzende des Verwaltungsrates

Christian Stizzoli



Christian Stizzoli



ASSOCIAZIONE JUGEND AKTIV EO
Sede legale: I-39012 - Merano (BZ),
Via S. Giuseppe, n. 1
Codice fiscale 91003760211
Partita IVA 01434340210

VEREIN JUGEND AKTIV EO
Rechtssitz: I-39012 - Meran (BZ),
St.-Josef-Straße Nr. 1
Steuernummer 91003760211
Umsatzsteuer-ID.-Nummer 01434340210

**RELAZIONE DEL
COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI
PER IL BILANCIO
DELL'ESERCIZIO CHIUSO AL
31 DICEMBRE 2022**

**BERICHT DES
RECHNUNGSPRÜFERKOLLEGIUMS
ZUM JAHRESABSCHLUSS
FÜR DAS ZUM 31. DEZEMBER 2022
ABGESCHLOSSENE GESCHÄFTSJAHR**

Spettabili Membri dell'Associazione!

I sottoscritti Revisori Haymo Unterhauser, Susanne Fabi e Verena Kirchmaier, membri del Collegio dei Revisori dei Conti dell'Associazione "Jugend Aktiv", attestano di avere ricevuto la bozza del bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022 nei termini di legge e Vi presentano la loro Relazione di Revisione Annuale.

Giudizio

I sottoscritti hanno svolto la revisione contabile del bilancio dell'esercizio dell'Associazione, costituito dallo Stato Patrimoniale al 31 dicembre 2022 e dal Conto Economico dell'esercizio 2022.

A giudizio dei sottoscritti, il bilancio dell'esercizio fornisce una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale e finanziaria dell'Associazione al 31 dicembre 2022 e del risultato economico per l'esercizio chiuso a tale data in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione.

Premesso che,

Sehr geehrte Mitglieder des Vereins!

Die unterzeichnenden Rechnungsprüfer Haymo Unterhauser, Susanne Fabi und Verena Kirchmaier, Mitglieder des Rechnungsprüferkollegiums des Vereins „Jugend Aktiv“, bescheinigen hiermit, dass sie die den Entwurf des Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr innerhalb der gesetzlichen Fristen erhalten haben und legen Ihnen ihren Jahresprüfungsbericht vor.

Beurteilung

Die Unterzeichner haben den Jahresabschluss des Vereins geprüft, der aus der Bilanz zum 31. Dezember 2022 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 2022 besteht.

Nach Beurteilung der Unterzeichner vermittelt der Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Vereins zum 31. Dezember 2022 sowie des Geschäftsergebnisses für das an diesem Datum endende Geschäftsjahr in Übereinstimmung mit den italienischen Vorschriften, die die Kriterien für die Erstellung des Jahresabschlusses regeln.

Vorausgeschickt, dass

- l'Associazione è sottoposta alle norme specifiche del campo associativo;
- la contabilità viene tenuta in partita doppia per motivi di trasparenza;

Tutto ciò premesso viene redatto il seguente rapporto dai sottoscritti Revisori dei Conti.

1. Indipendenza

I sottoscritti Revisori dei Conti hanno svolto il loro compito di sorveglianza in totale indipendenza rispetto al Consiglio di Amministrazione.

2. Periodo di revisione

La presente relazione si riferisce al controllo del bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022.

3. Procedure di revisione

Oggetto della revisione era il controllo della contabilità e delle corrette valutazioni degli eventi e operazioni sia per quanto riguarda la tenuta della contabilità che il bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022.

3.1 Piano di revisione

Il piano per l'entità della revisione è stato fissato in rapporto a un possibile rischio. I controlli sono stati eseguiti in rapporto all'importanza dei singoli voci di bilancio. Eventi straordinari significativi sono stati sottoposti singolarmente a controlli specifici.

3.2 Attuazione della revisione

Il giudizio sul bilancio non si riferisce a sin-

- der Verein den Sondernormen des Vereinswesens unterliegt;
- aus Gründen der Transparenz die doppelte Buchführung angewandt wird;

Dies alles vorausgeschickt, verfasst das unterzeichnende Rechnungsprüferkollegium vorliegenden Bericht.

1. Unabhängigkeit

Das unterzeichnende Rechnungsprüferkollegium hat seine Aufsichtspflicht in völliger Unabhängigkeit vom Vorstand wahrgenommen.

2. Prüfungszeitraum

Dieser Bericht bezieht sich auf die Prüfung des Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr.

3. Prüfungshandlungen

Der Gegenstand der Prüfung bestand darin, die Buchführung und die ordnungsgemäße Bewertung von Ereignissen und Wiedergabe der Geschäftsvorfälle, sowohl in Bezug auf die Buchführung als auch auf den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2022, zu untersuchen.

3.1 Prüfungsplanung

Die Planung des Prüfungsumfanges wurde im Verhältnis zum Prüfungsrisiko festgelegt. Die Prüfungen wurden im Verhältnis zur Wesentlichkeit der einzelnen Bilanzposten vorgenommen. Wesentliche außerordentliche Geschäftsvorfälle wurden einer Einzelfallprüfung unterzogen.

3.2 Prüfungsausführung

Die Beurteilung des Jahresabschlusses be-

goli saldi o aree ma al bilancio nel suo complesso. Di seguito sono elencate le descrizioni delle procedure di revisione essenziali:

3.2.1 Forma e contenuto

La struttura formale dello stato patrimoniale e del conto economico corrisponde ai principi del Codice Civile.

3.2.2 Criteri di valutazione

Nella stesura del bilancio dell'esercizio le disponibilità liquide, i depositi bancari e i debiti sono stati valutati a valore nominale.

I crediti sono stati valutati al loro presumibile valore di realizzo, visto l'affidabilità e la solidità dei debitori sono stati valutati a valori nominali.

I debiti sono stati valutati a valore nominale.

Secondo l'Assistente Amministrativa che non esistono ulteriori debiti.

3.2.3 Patrimonio netto

Il patrimonio netto è negativo sia per effetto delle perdite portate a nuovo che per effetto della perdita del precedente esercizio 2021.

3.2.4 Attivo e passivo

I saldi finali di bilancio derivanti dalla contabilità e la composizione delle singole voci dell'attivo e del passivo dello stato patrimoniale sono stati esaminati. Oggetto di revisione delle voci era l'attestazione della loro presenza effettiva, la titolarità, la corretta valutazione, l'indicazione così come la rappresentazione e la accuratezza nella indicazione e valutazione.

zieht sich nicht auf einzelne Salden und Bereiche sondern auf den Jahresabschluss in seiner Gesamtheit. Nachfolgend sind die Beschreibungen der wesentlichen Prüfungshandlungen aufgeführt:

3.2.1 Form und Inhalt

Der formelle Aufbau der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung entspricht den Grundsätzen des Zivilgesetzbuches.

3.2.2 Bewertungskriterien

In der Erstellung des Jahresabschlusses wurden die flüssigen Mittel und Bankeinlagen und -verbindlichkeiten zum Nominalwert bewertet.

Die Forderungen wurden zum geschätzten realisierbaren Wert bewertet, welcher angesichts der Zuverlässigkeit und Solidität der Schuldner wurden sie zum Nennwert angesetzt.

Die Verbindlichkeiten wurden zum Nominalwert bilanziert.

Laut Direktionsassistentin bestehen keine weiteren Verbindlichkeiten.

3.2.3 Eigenkapital

Das Eigenkapital ist aufgrund von Verlustvorträgen als auch aufgrund des Jahresfehlbetrages des vorhergehenden Geschäftsjahres 2021 negativ.

3.2.4 Aktiva und Passiva

Die Ableitung der Bilanzsalden aus der Buchhaltung und die Zusammensetzung der einzelnen Bilanzposten der Aktiva und Passiva wurden geprüft. Gegenstand der Prüfung der einzelnen Salden waren die Bestätigung von deren Vorhandensein, das Eigentum, die Bewertung, die Ausweisung und die Darstellung sowie die Genauigkeit bei der Ausweisung und Bewertung.

Immobilizzazioni materiali e immateriali

Con riferimento ai contributi in conto impianti, si evidenzia che il relativo ammontare (Euro 519.613,60 al 31 dicembre 2020 e con nessun incremento nell'esercizio 2021) è stato imputato a riduzione del costo "storico" dei beni ammortizzabili.

Denaro, valori in cassa e disponibilità liquide

Le disponibilità liquide ammontano a Euro 12.053,81 e sono composti come segue: crediti verso istituti di credito Euro 12.047,78 e cassa-payroll Euro 6,03. I saldi corrispondono alle scritture contabili.

Crediti (Attivo) e debiti (Passivo) verso banche

La corretta contabilizzazione delle voci di bilancio è stata controllata a campione.

Crediti

I crediti sono stati valutati secondo il loro valore di presumibile realizzo. Non è stata eseguita alcuna circolarizzazione dei saldi finali dei clienti.

Debiti

I debiti sono stati riconciliati con i saldi dei conti della contabilità. Non è stata eseguita alcuna circolarizzazione dei saldi finali dei debitori.

Accantonamenti per rischi e obblighi

La necessità di accantonamenti per rischi e obblighi non è stata considerata necessaria dal Consiglio di Amministrazione.

3.2.5 Conto economico

L'esaminazione del conto economico è stata svolta attraverso controlli di plausibilità,

Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte

In Bezug auf die Zuschüsse für die Anlagen ist anzumerken, dass der entsprechende Betrag (Euro 519.613,60 zum 31. Dezember 2020 und ohne Zunahme im Geschäftsjahr 2021) als Minderung der „historischen“ Anschaffungskosten der abschreibbaren Anlagenwerte angesetzt wurde.

Zahlungsmittel, Zahlungsmitteläquivalente und Kassenbestand

Die liquiden Mittel belaufen sich auf Euro 12.053,81 und setzen sich wie folgt zusammen: Bankguthaben Euro 12.047,78 und Kassa-Payroll Euro 956,54 Die Salden entsprechen den Aufzeichnungen der Buchhaltung.

Forderungen (Aktiva) und Verbindlichkeiten (Passiva) gegenüber Kreditinstituten

Die korrekte Verbuchung der Bilanzposten wurde stichprobenartig geprüft.

Forderungen

Die Forderungen wurden zum vermutlichen Einbringlichkeitswert bewertet. Auf eine Saldenbestätigung durch die Kunden wurde verzichtet.

Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten wurden mit den Salden der Buchhaltung abgestimmt. Auf eine Saldenbestätigung durch die Schuldner wurde verzichtet.

Rückstellungen für Risiken und Verpflichtungen

Die Notwendigkeit für Rückstellungen für Risiken und Verpflichtungen wurde von Seiten des Vorstandes als nicht notwendig erachtet.

3.2.5 Gewinn- und Verlustrechnung

Die Prüfung der Gewinn- und Verlustrechnung wurde anhand von Plausibili-

dove il controllo della documentazione è avvenuta attraverso prove a campione.

tatskontrollen vorgenommen, wobei die dazugehörige Dokumentation stichprobenartig kontrolliert wurde.

3.2.6 Nota Integrativa

3.2.6 Bilanzanhang

La Nota integrativa non è stata redatta.

Es wurde kein Bilanzanhang erstellt.

3.2.7 Relazione sulla Gestione

3.2.7 Lagebericht

Ai sensi dell'articolo 2435 del Codice Civile non è stato redatto la Relazione sulla Gestione.

Gemäß Artikel 2435 des italienischen Zivilgesetzbuches wurde kein Lagebericht erstellt.

4. Relazione del Collegio dei Revisori dei Conti

4. Bestätigungsvermerk des Rechnungsprüferkollegiums

La redazione del bilancio dell'esercizio è di competenza del Consiglio di Amministrazione mentre i sottoscritti Revisori sono responsabili delle valutazioni espresse nel bilancio in relazione alle verifiche effettuate.

Die Erstellung des Jahresabschlusses liegt in der Verantwortung des Verwaltungsrates, während die unterzeichnenden Rechnungsprüfer für die Beurteilungen im Jahresabschluss hinsichtlich der durchgeführten Prüfungen verantwortlich sind.

I sottoscritti Revisori constano che i controlli effettuati sono idonei a dare il seguente giudizio e attestano che:

Die unterzeichnenden Rechnungsprüfer stellen fest, dass die durchgeführten Prüfungen eine hinreichende Grundlage für ihre Beurteilung darstellen und bestätigen, dass:

- il bilancio dell'esercizio è stato redatto ai sensi delle norme del Codice Civile;
- le variazioni del patrimonio netto e i flussi di capitale sono stati rappresentati correttamente;
- i saldi finali del bilancio dell'esercizio redatto dal Consiglio di Amministrazione, tenendo conto delle scritture di assestamento, corrispondono ai saldi della contabilità;
- le scritture contabili sono state tenute conformemente alle regole e secondo la normativa vigente;
- i valori netti contabili delle immobilizzazio-

- der Jahresabschluss wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des italienischen Zivilgesetzbuches erstellt;
- die Veränderungen des Eigenkapitals und die Kapitalflüsse des Geschäftsjahres korrekt dargestellt wurden;
- die Jahresabschlussposten der vom Vorstand verfassten Bilanz, entsprechen unter Berücksichtigung der Abschlussbuchungen den Salden der Buchhaltung;
- die Buchhaltungsunterlagen regelkonform und in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften geführt wurden;
- die Nettowerte des Anlagevermögens

ni, così come il loro sviluppo e la loro composizione, sono evidenziati nel bilancio dell'esercizio;

- gli ammortamenti tengono in considerazione la vita utile economica del rispettivo bene;
- il saldo contabile bancario finale corrisponde al saldo finale del relativo estratto conto bancario.

Per una migliore comprensione del bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022, portiamo all'attenzione le seguenti informazioni e questioni:

"Il bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022 dell'Associazione evidenzia un'utile dell'esercizio 2022 pari a Euro 26.588,90 contro und perdita dell'esercizio 2021 pari a Euro 32.590,77, con conseguente miglioramento dell'erosione dell'intero valore del patrimonio netto che, alla data di bilancio, presenta ancora un valore negativo di Euro 34.435,46. Inoltre vengono esposti crediti verso istituti di credito per Euro 12.051,71 e debiti verso istituti di credito per Euro 33.799,95. Inoltre nell'attivo risultano iscritti crediti verso la Provincia Autonoma di Bolzano e verso il Comune di Merano, pari a Euro 30.516,00 e Euro 1.556,61, rispettivamente. Gli Amministratori ci hanno evidenziato come per effetto delle elevate perdite degli esercizi precedenti, l'Associazione sia difficilmente in grado di fare fronte a tutti gli impegni finanziari senza il sostegno del Comune di Merano e degli istituti di credito e come di conseguenza la continuità aziendale dell'Associazione debba considerarsi tuttora in tensione non indifferente.

Ciò anche tenuto conto del fatto che l'Associazione non dispone di linee di credito da diversi anni per finanziare il capitale circolante.

Il fabbisogno finanziario dell'Associazione è

sowie dessen Veränderungen und Zusammensetzung sind aus dem Jahresabschluss ersichtlich;

- die Abschreibungen tragen der wirtschaftlichen Nutzungsdauer des jeweiligen Vermögenswertes Rechnung;
- der endgültige Banksaldo mit dem Endsaldo des entsprechenden Kontoauszugs übereinstimmt.

Zum besseren Verständnis des Jahresabschlusses für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr möchten wir Sie auf die folgenden Informationen und Sachverhalte aufmerksam machen

„Der Jahresabschluss für das zum 31. Dezember 2022 endende Geschäftsjahr des Vereins weist einen Jahresüberschuss des Geschäftsjahres 2022 von Euro 26.588,90 gegenüber einem Jahresfehlbetrag des Geschäftsjahres 2021 in Höhe von Euro 32.590,77 auf, was zu einer Verbesserung der Aufzehrung des gesamten Eigenkapitals führt, das zum Bilanzstichtag noch einen negativen Wert von Euro 34.435,46 aufweist. Außerdem werden Forderungen gg. Kreditinstituten in Höhe von Euro 12.051,71 und Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten in Höhe von Euro 33.799,95 ausgewiesen. Weiters sind in den Aktiva Forderungen gg. die Autonome Provinz Bozen und gg. die Stadtgemeinde Meran in Höhe von Euro 30.516,00 bzw. in Höhe von Euro 1.556,61 enthalten. Die Verwalter haben uns darauf hingewiesen, dass der Verein aufgrund der hohen Verluste der Vorjahre kaum in der Lage ist, alle finanziellen Verpflichtungen ohne die Unterstützung der Stadtgemeinde Meran und der Kreditinstitute zu erfüllen, und dass der Fortbestand des Vereins infolgedessen nach wie vor als sehr belastend angesehen werden muss.

Dies ist auch vor dem Hintergrund zu sehen, dass der Verein seit mehreren Jahren über keine Kreditlinien zur Finanzierung des Umlaufvermögens verfügt.

Der Finanzbedarf des Vereins ist ständig ange-

sotto costante tensione e sarebbe pertanto necessario un versamento in conto capitale da parte del Comune di Merano, da eseguire quanto prima possibile.

Il Consiglio di Amministrazione è tuttavia fiducioso che sia possibile raggiungere un accordo con il Comune di Merano nel breve termine.

A tale proposito gli Amministratori evidenziano che tutte le Parti interessate hanno finora dichiarato la loro disponibilità a contribuire alla ristrutturazione dell'Associazione, anche se in misura ancora da negoziare.

Quanto sopra descritto evidenzia che il presupposto della continuità aziendale è soggetto a molteplici significative incertezze con potenziali interazioni e possibili effetti cumulati sul bilancio.”.

Sulla base dei risultati dei controlli effettuati e descritti in precedenza il Collegio dei Revisori dei Conti

attesta

che tutti gli elementi ritenuti necessari sono stati ottenuti al fine di fornire una ragionevole certezza che il bilancio dell'esercizio sia privo di inesattezze rilevanti e che nel complesso fornisca un quadro veritiero e corretto della situazione patrimoniale, finanziaria e economica dell'Associazione e, subordinatamente al superamento del rischio della continuità aziendale da realizzarsi soltanto attraverso versamenti in conto capitale e in conto esercizio da parte del Comune di Merano,

**quindi esprime
parere positivo al
bilancio dell'esercizio chiuso al
31 dicembre 2022**

con l'indicazione che un eventuale risorgere della pandemia COVID-19 potrebbe causare una diminuzione del fatturato dell'esercizio 2023. L'attività dell'Associazione viene limitata in modo sostanziale dalle attuali restrizioni. Il

spanta, weshalb eine Kapitalzuführung der Stadtgemeinde Meran notwendig wäre und so bald wie möglich erfolgen sollte.

Der Verwaltungsrat ist jedoch zuversichtlich, dass kurzfristig eine Einigung mit der Stadtgemeinde Meran erzielt werden kann.

In diesem Zusammenhang weisen die Verwalter darauf hin, dass bisher alle interessierten Parteien ihre Bereitschaft erklärt haben, zur Umstrukturierung des Vereins beizutragen, wenn auch in einem noch zu verhandelnden Umfang.

Die vorstehenden Ausführungen verdeutlichen, dass die Annahme der Unternehmensfortführung mit zahlreichen erheblichen Unsicherheiten behaftet ist, die potenzielle Wechselwirkungen und mögliche kumulative Auswirkungen auf den Jahresabschluss haben können.“.

Auf Grund der Ergebnisse der oben beschriebenen und durchgeführten Prüfungshandlungen

bestätigt

das Rechnungsprüferkollegium, dass alle für notwendig erachteten Elemente eingeholt wurden, um mit angemessener Gewissheit feststellen zu können, dass der Jahresabschluss frei von wesentlichen Fehlern ist und in seiner Gesamtheit ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Vereins vermittelt und, vorbehaltlich der Überwindung des Risikos der Unternehmensfortführung, welches nur durch Kapital- und Betriebsbeiträge der Stadtgemeinde Meran erzielt werden kann,

**erteilt somit
positives Gutachten
für den Jahresabschluss zum
31. Dezember 2022**

mit dem Hinweis, dass das eventuelle Wiederaufflammen der COVID-19-Pandemie im Geschäftsjahr 2023 einen Rückgang der Einnahmen bedingen könnte. Die Tätigkeit des Vereins wird durch die derzeitigen Beschränkungen

Collegio dei Revisori dei Conti suggerisce al Consiglio di Amministrazione di continuare a mantenere una rigorosa revisione dei costi anche nell'esercizio 2023 per garantire e sostenere la continuità finanziaria ed economica dell'Associazione.

Merano, il 27 marzo 2023

Il Collegio dei Revisori dei Conti


Haymo Unterhauser - Presidente

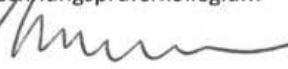

Susanne Fabi


Verena Kirchmaier

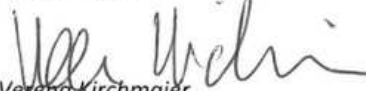
erheblich eingeschränkt. Das Rechnungsprüferkollegium empfiehlt dem Vorstand, auch im Geschäftsjahr 2023 eine strenge Kostenkontrolle beizubehalten, um die finanzielle und wirtschaftliche Kontinuität des Vereins zu gewährleisten und zu unterstützen.

Meran, am 27. März 2023

Das Rechnungsprüferkollegium


Haymo Unterhauser - Vorsitzender


Susanne Fabi


Verena Kirchmaier

